

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Viernes 12 de mayo de 1995
Año XCV.— Núm. 29.067

Los candidatos municipales y autonómicos pegaron los primeros carteles electorales

El PP volverá a insistir sobre el aparcamiento del Paseo del Salón

La candidatura municipal del Partido Popular en Segovia insistirá nuevamente en la construcción del aparcamiento subterráneo en el Paseo del Salón, según manifestó ayer su "número uno", Ramón Escobar, en el acto de presentación del programa electoral.

Las principales soluciones que ofrecerá el PP a los problemas de la ciudad se basan en la peatonalización del centro histórico a través de los aparcamientos en las laderas del Paseo del Salón y de la Vía Roma, así como el establecimiento de una ordenanza que establecerá ayudas de hasta el 75 por ciento para la rehabilitación de edificios privados.

En el plano cultural, Escobar pretende que su equipo de gobierno lleve a cabo la creación de un palacio de congresos y exposiciones en el Teatro Cervantes, así como la habilitación de los edificios de la Casa de la Moneda y de la antigua fábrica de Borra como



Ramón Escobar, junto a Atilano Soto y José Ignacio García, en el acto de presentación del programa.

"campus" universitario.

Antes de la tradicional pegada de carteles, el candidato autonómico del PP, Jesús

Merino, participó en un acto electoral en La Granja, en el que auguró que su partido obtendrá la mayoría absoluta en

este pueblo, gobernado en la actualidad por el Partido Socialista.

(Págs. 5 y 7)

El PSOE se propone romper con todos los pronósticos

Los candidatos socialistas han iniciado la campaña electoral con el propósito de mantener el gobierno de municipios y autonomías, pero con la sombra de unas encuestas que les alejan de éxitos anteriores. Sin embargo, en el PSOE existe la esperanza de que los resultados le sean lo suficientemente favorables como hace dos años en las últimas elecciones generales, cuando Felipe González dijo haber entendido el mensaje después de un resultado que mantenía al PSOE en el Gobierno y desbarataba los planes de Aznar. Convenir "precisamente ahora", apunta el lema socialista, para luchar contra las encuestas y contra la conspiración que, según el propio González, existe hacia su partido.

Por su parte, el líder de Izquierda Unida, Julio Anguita, emprendió anoche en la Plaza Mayor de Madrid una ruta de 3.700 kilómetros que le llevará a doce autonomías para reclamar "todo el voto de la izquierda" para sus candidatos.

(Pág. 12)

El paro descendió en más de 48.000 personas durante el pasado mes de abril

El número de desempleados inscritos en las oficinas de empleo del INEM descendió en abril en 48.004 personas, un 1,88 por ciento respecto al mes anterior, según informó el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Este es el tercer descenso consecutivo del paro en este año y con él se sitúa el número de desempleados inscritos en el INEM en 2.499.091, y la tasa de paro se fija en el 16,16 por ciento de la población activa.

En el periodo de un año (abril 1994-abril 1995) el paro ha descendido en 237.340 personas, un 8,67 por ciento, el tercer mayor retroceso de los últimos 16 años. Según las mismas fuentes, el dato del mes de abril de este año es el segundo mejor contabilizado desde que existe registro oficial del número de desempleados, detrás del de abril de 1988, que reflejó un descenso de 55.437 personas.

(Pág. 14)

FSP asegura que la Junta carece de función pública por culpa de César Huidobro

La Federación de Servicios Públicos (FSP) de UGT aseguró ayer que el Gobierno regional carece de función pública, pues de los 17.000 empleados de la Junta cerca de 5.000 son funcionarios interinos, eventuales laborales o están en comisión de servicio.

El secretario general de la FSP de Castilla y León culpó al consejero de Presidencia, César Huidobro, de la situación en la

que encuentra la función pública y lamentó que el presidente de la Junta, Juan José Lucas, lo consienta.

Por otra parte, UGT, con 79 representantes, ha logrado el triunfo en las elecciones sindicales que se han celebrado durante los últimos meses en el conjunto de la administración pública en Segovia. CC.OO. sumó 74 delegados y CSI-CSIF 68.

(Pág. 4)

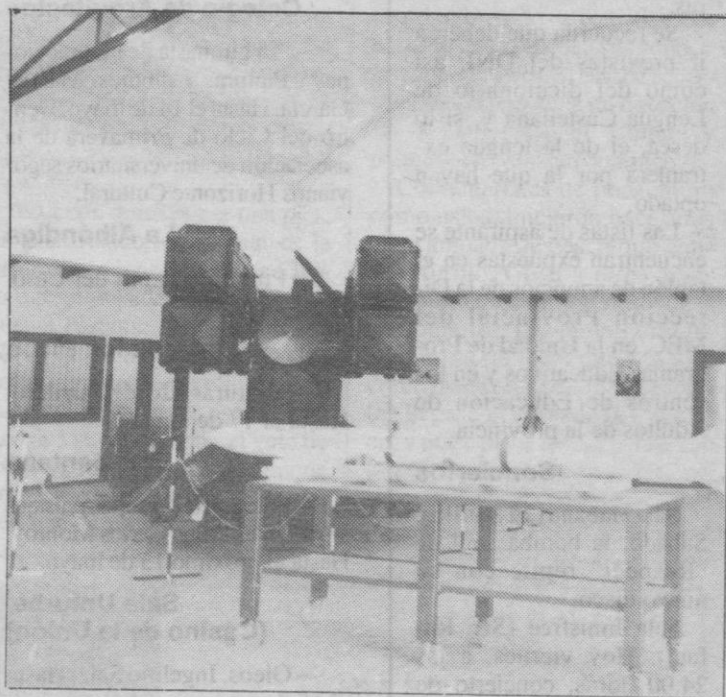
AL DIA

4 Creado el Consejo de Seguridad Ciudadana.

11 Transferidas a Castilla y León las competencias del INSERSO y Universidades.

13 El empresario Aldaya nunca recibió amenazas de ETA.

15 Moscú revela que violará el Tratado de Desarme Convencional en Europa.



La tecnología militar resolvería los problemas de las prácticas. PEÑALOSA

El Gobierno Militar niega que continúen las prácticas de artillería en Matabueyes

El gobernador militar de Segovia, Delimiro Prado Navarro, negó ayer que la Academia de Artillería siga realizando prácticas de tiro en el cerro Matabueyes.

El general Prado Navarro afirmó que, actualmente, las prácticas de los alumnos de las escalas media y básica de la

Academia de Artillería se realizan en los campos de tiro existentes a nivel nacional (El Teleño-León, Chinchilla-Albacete y San Gregorio-Zaragoza), y expresó su confianza en que los nuevos simuladores de tiro en campaña puedan dar solución al problema.

(Pág. 6)

Viernes
12
mayo

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 132 días, faltan 233.
Sol: De 7,02 a 21,21.
Luna: De 18,436 a 05,18.
Luna Llena el 14 en Escorpión.

SANTORAL

HOY: Domingo de la Calzada,
Pancracio, Nereo, Aquiles.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Tamayo Barbero, San-
to Tomás, 5.

ADEMAS

Graduado Escolar

El MEC comunica a los matriculados en las pruebas de madurez para la obtención del título de Graduado Escolar, que se celebrarán el viernes, 26 de mayo, en sesiones de mañana y tarde en el centro de educación de adultos, "Antonio Machado", calle Echegaray, s/n. La sesión de mañana se iniciará a las 9,30 horas y se realizarán las pruebas de matemáticas y ciencias naturales, ciencias sociales y educación ética y cívica. La sesión de tarde se dedicará al ejercicio de redacción y a las pruebas de lengua castellana y literatura e idioma, comenzando a las 16,00 horas.

Se recuerda que deberán ir previstas del DNI, así como del diccionario de Lengua Castellana y, si lo desea, el de la lengua extranjera por la que hayan optado.

Las listas de aspirante se encuentran expuestas en el tablón de anuncios de la Dirección Provincial del MEC, en la Unidad de Programas Educativos y en los centros de Educación de Adultos de la provincia.

Conciertos

Sala Habana (El Sotillo): Sábado, la bomba soul de "Respect" repite con su nuevo disco.

Sala Innisfree (San Rafael): Hoy viernes, a las 24,00 horas, concierto de los "Ilegales".

Rockódromo Rosa (Miguelañez): A las 24,00 horas actuación del grupo madrileño "Boikot". Teloneros, "Caskarabias".

Reunión motociclista

Mañana sábado y el domingo, en Juarros de Voltoya, II reunión motociclista "Riberas del Voltoya, 95", organizado por "Moto Club El Foro" de Madrid. Puntuable para el Trofeo Nacional de Turismo de la RFME.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO
NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Ávila	14,6	7,6	1,5
Burgos	15,3	9,0	8,5
León	12,4	7,0	4,7
Palencia	15,8	6,6	4,1
Salamanca	15,4	9,2	1,9
Segovia	15,5	8,6	4,4
Soria	13,2	8,4	5,6
Valladolid	17,6	9,2	5,5
Zamora	16,3	10,0	1,5

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos con alguna precipitación; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 11 y 13 grados, y mínimas previstas para la próxima madrugada, entre 4 y 6 grados; vientos del noroeste, moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya

— V Salón de Anticuarios de Segovia. Hasta el 14 de mayo, en horario de 11,00 a 21,00 horas. Organiza Apromes y Amantica.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Carlos de la Paz. Hasta el 31 de mayo.

Oasis Bar

— Pintura. Marcos Sanz del Amo. Hasta el día 22 de mayo.

Colegio de Arquitectos

— "El gimnasta de las emociones". Pinturas y dibujos. Manuel García. Hasta el 14 de mayo. Dentro del Ciclo de Primavera de la asociación de universitarios segovianos Horizonte Cultural.

La Alhóndiga

— Pintura. Jacinto del Caso. Hasta hoy.

Casa de los Picos

— Pinturas. José Carrilero. Hasta el 17 de mayo.

Bar Santana

— Fotografía. "Viajes, paisajes y personas". Juan Carlos Monroy. Hasta el próximo 15 de mayo.

Sala Unturbe
(Casino de la Unión)

— Oleos. Ingelmo Saiz. Hasta el 15 de mayo.

Parador de Turismo

— Artistas Noveles Segovianos. Hasta el 11 de junio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante cita previa.

— Exposición temporal: "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría. Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

Galería Zaca

— Fotografías. "Rincones de La Granja y Valsaín". Juan Antonio Marrero. Hasta el 28 de mayo. Sala 1.

— Oleos. José Luis Sáez. Hasta el 28 de mayo. Sala 2.

— Acuarelas. Angel Heerens. Hasta el 28 de mayo. Sala 3.

CUELLAR

Centro Cultural Caja Segovia

— "Cuellar, 95". Fotografías

RECOMENDAMOS

TEATRO JUAN BRAVO

Durante este fin de semana, el teatro Juan Bravo, a partir de las 20,30 horas, presenta la obra "Esa dama" con Enriqueta Carballeira y Miguel Palenzuela. El espectáculo se basa en la obra de la escritora Kate O'Brien, en la que se aborda las relaciones de la princesa de Eboli, Ana de Mendoza, con Felipe II y el secretario real Antonio Pérez, con el que la princesa tiene un idilio que es utilizado por los adversarios del rey español.

alumnos 8ª del "Santa Clara". Hasta el 18 de mayo

MADRID

Sala de las Alhajas de Caja Madrid

— Reales Fábricas. Piezas de cristal de La Granja, porcelanas del Buen Retiro y tapices de Santa Bárbara. Hasta el 15 de junio próximo.

CONVOCATORIAS

La Comunidad de Coca

Hoy, a las 20,00 horas en la Academia de San Quirce, Manuel González Herrero hablará de "La Comunidad de Villa y Tierra de Coca y sus ordenanzas de 1583". Dentro del XVI Curso de Historia de Segovia, organizado por el Instituto Diego de Colmenares y la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

Misa rociera

Mañana sábado, a las 19,00 horas, en la parroquia de la Resurrección del Señor de Nueva Segovia misa rociera en honor de la Virgen del Rocío. A continuación exhibición de sevillanas a cargo del grupo de baile de la asociación de vecinos San Mateo y del cuadro flamenco "Zambra".

San Isidro Labrador

La Cofradía de San Isidro en colaboración con la Cámara Agraria Local ha organizado para el próximo lunes, a las 11,00 de la mañana, una misa en la parroquia del Cristo del Mercado, con la tradicional ofrenda de frutos y productos del campo. Seguidamente, procesión por los alrededores del templo. El martes, a las 9,30 horas, misa por los cofrades difuntos.

Conservatorio de Música

La dirección comunica que el plazo de solicitud para participar en las pruebas de acceso al grado medio en el Conservatorio finaliza el día 31 de mayo.

PRIMITIVA

Jueves, 11

3	9	16	17
40	Com. 23 Rein. 8	47	

Sábado, 6

2	9	16	21	39	44	Com. 27 Rein. 0
---	---	----	----	----	----	--------------------

BONOLOTO

Miércoles, 10

11	13	20	21	43	46	Com. 8 Rein. 3
----	----	----	----	----	----	-------------------

Martes, 9

1	17	18	37	42	48	Com. 5 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	-------------------

Lunes, 8

6	13	25	33	34	48	Com. 27 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------------------

Viernes, 5

1	4	14	16	18	27	Com. 42 Rein. 4
---	---	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Jueves, 11

32.851

Miércoles, 10	Martes, 9
39.230	57.590

Lunes, 8	Viernes, 5
97.028	34.256

Serie 155

EL POSO DE LOS DIAS

Planificación familiar

JOSE M^a PEREZ DE COSSIO

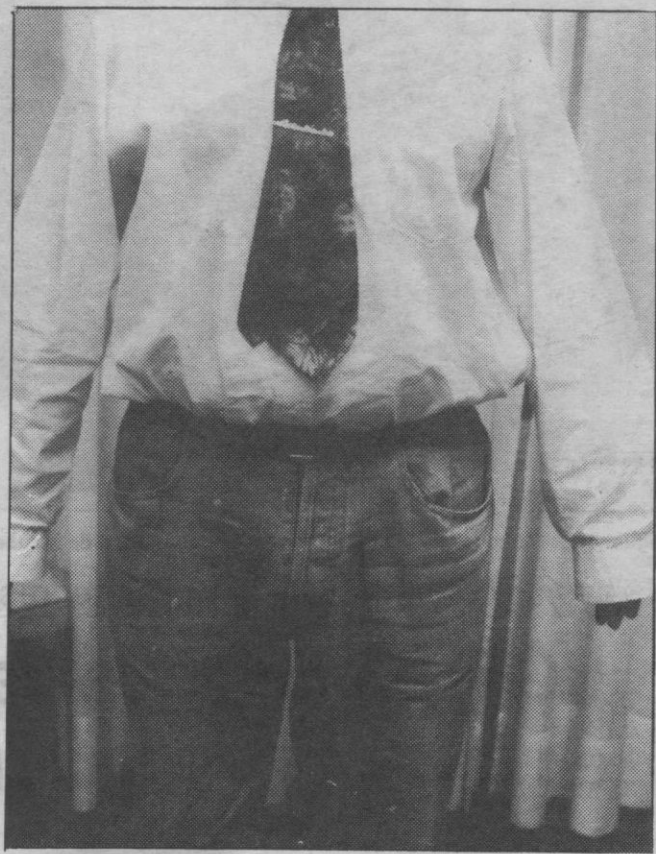
ACABABA de leer el libro de Louise L. Hay que llevar por título "Usted puede sanar su vida". La tesis de la autora, que en gran parte comparto, es la de que todos y cada uno de nosotros poseemos un potencial mental capaz de corregir hasta los más graves desequilibrios fisiológicos, y que, por supuesto, gran parte de las enfermedades tienen su origen en la falta de amor o autoestima con que nos castigamos... Basta, dice la Doctora Hay con que dediquemos unos minutos al día delante de un espejo repitiendo el mantram "Yo te amo" dirigida a nuestra imagen reflejada en él, para que nuestro metabolismo vaya adquiriendo un reciclaje importante en aras a la sanación de la multitud de dolencias a las que suele verse sometido.

¡Pues bien! yo delante del espejo del armario del hotel, en paños menores, calcetines negros que no hacían juego con nada, y la camisa con unas mangas llegándome a las rodillas, mientras esperaba a mi esposa, me encontraba absolutamente incapacitado para dirigirme ni el más mínimo pipopo.

Estrenaba camisa para asistir a una charla-coloquio a la que había sido invitado, y, como siempre sucede, la talla del cuello no tenía nada que ver con la longitud de mis extremidades superiores.

Mi señora, como vengo demostrando en alguno de estos relatos, es tenaz por naturaleza y dado que no admite una baza por perdida, había salido precipitadamente de la habitación con el propósito firme de resolver el problema sobre la marcha.

Esta y no otra era la razón de que yo me encontrase frente al espejo, con los aparejos descritos, mientras recordaba el libro de autoenamoramiento citado con anterioridad y mientras un frío proveniente del piso de la habitación, no excesivamente climatizada, me subía por las pantorrillas



en volutas cada vez más amplias que amenazaban con apoderarse de mis partes más íntimas y por ende más delicadas.

Al cabo de un rato, que a mí me pareció eterno, apareció por la recién abierta puerta, el rostro demudado de mi legítima, que entre balbuceos intentaba ponerme al corriente.

Parece ser que la solución por ella ideada para subsanar la longitud desmedida de las mangas no era otra que la de improvisar unas loras, ahorzas o alforzas (según las regiones) para, como tradicionalmente se viene haciendo, acoplar lo anormal de mi anatomía al patrón diseñado por el fabricante tomando como punto de partido el hombre perfecto.

Para ello, para lo antedicho, se personó en recepción solicitando unas gomas. El conserje, serio y taciturno, la remitió con no muy buenos modales a una Farmacia que había según se salía a la izquierda, mientras mascullaba el siguiente slogan "Lo único que

me faltaba es planificar familiarmente a la clientela"; ¡No te digo!

Precipitadamente me puse los elásticos conseguidos, una vez aclarado el equívoco, y salimos precipitadamente hacia el local donde tendría lugar el acto, en párrafos anteriores, mencionado.

En medio de mi intervención, y con el calor con el que suelo desarrollar mis tesis descubrí que de entre el público se levanta un caballero que mientras gritaba ¡soy médico! se abalanzó sobre mí, me despojó de la chaqueta y seccionó las tan traídas y llevadas gomas que sin darme cuenta me habían cortado el riego y habían provocado el que mis manos adquiriesen un color azul Mahon, que, como alguien reseñó es un color serio, neto, entero y proletario.

¡Si ya me era difícil amar-me en blanco y negro, supongan, mis queridos lectores lo que esto puede resultar en thecnicolor! (No sé si es con Hache o sin Hache).

COMUN ICAL

Aznar y González, de campaña

JOSE MANUEL SERRANO (*) (Ical)

Ya estamos, oficialmente, en campaña electoral. De forma real, llevamos varios meses escuchando a los políticos las manidas descalificaciones hacia sus contrincantes y alabando las bondades de los proyectos propios. Los comicios del domingo 28 son únicamente para elegir concejales y parlamentarios regionales. Para nada más. Pero los líderes de los grandes partidos no se resignan a ver cómo se las arreglan solitos los barones regionales y locales de sus propias formaciones. En el corto espacio de pocos días, se han acercado a Castilla y León el secretario general de los socialistas, Felipe González, y el presidente de los populares, José María Aznar. Aunque con ellos no debiera ir esta pelea, se han lanzado, de lleno, al ruedo. Con más fuerza, incluso, que cuando ellos han sido cabeza de cartel.

González se vino hasta Arévalo, ciudad abulense de rico patrimonio cultural. Pero no lo hizo para ver su espléndido múdejar, sino para reunirse con los pensionistas. A éstos les metió un poquito de miedo en el cuerpo con lo que más les puede hacer temblar: la pequeña paga que muchos reciben mensualmente como jubilados. Ya saben ustedes, si Aznar llega al Gobierno, no va a poder mantener las pensiones bajando los impuestos, como promete. Los mayores, que dependen del Estado, es decir, de todos nosotros, se preguntan si será bueno o no votar a los del PP, porque quedarse sin los cuatro durillos que les dan les puede llevar a la miseria más absoluta. El líder de los populares, Aznar, también se acercó por las tierras de nuestra Comunidad Autónoma.

En León quiso poner una pica, en plan retador, pues ésta es la provincia más contestataria. Cierro que el presidente popular frecuenta bastante Castilla y León. No en vano aquí nació para la vida política y esto siempre se tiene en cuenta, cuando se es agradecido. Los dos intentan captar el voto de los ciudadanos. Porque, aunque no aparecen en ninguna lista, saben que su propio futuro y el de

sus partidos depende de lo que se vote el día 28. Como si ellos fueran los candidatos.

(*) José Manuel Serrano es director del "Diario de Avila" y "Diario de Soria".

Ignorancia ofensiva

JACINTO DEL CASO

Cuando un hombre se encuentra sumergido en las tinieblas de las ignorancias, se vuelve osado, atreviéndose a criticar, faltar o insultar a personas que trabajan honradamente siguiendo sus propias convicciones y que saben del tema mucho más que lo que sabe, el que los critica.

A D. Antonio Madrigal, "crítico de arte" de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, caricaturista e informalista y que con estos títulos, se atreve a contradecir a figuras tan insignes en el mundo del arte de la pintura, como son el Marqués de Lozoya y D. Pedro Rocamora, tachándome de "desinformado en pintura".

Yo Jacinto del Caso, pintor y académico, le reto públicamente a realizar conjuntamente conmigo, en cualquier calle de Segovia (para que sea testigo todo el que lo desee) cualquier obra pictórica, en cualquier estilo que él proponga, para demostrarle cuál de los dos es el desinformado y para que demuestre en la práctica sus conocimientos verbales. Si está de acuerdo con este reto, pida mi dirección en la Concejalía de Cultura y póngase en contacto conmigo.

Comentaristas de poca altura como usted, iniciaron hace años una campaña de descrédito contra Murillo, Goya y otros grandes pintores, intentando desprestigiarlos. Les molestaba que su pintura (al igual que a la mía como usted reconoce en su escrito) llegase al corazón del público, y que a pesar de sus esfuerzos la pintura que usted define, no logre interesar más que a unos pocos.

"Absolutamente
equipado."



Nueva Clase C.

Aire acondicionado. A.B.S. Airbag conductor. S.R.S.
Elevalunas eléctrico. Espejos retrovisores eléctricos.
Cierre centralizado. Preinstalación de radio. Servodirección. Faros y piloto antiniebla. Cristales calorífugos.
Venga a Segauto y pruébelo.



Mercedes-Benz

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz
Pol. Ind. El Cerro. C/ Peñalara, 10. Tel.: 42 76 11. 40006 SEGOVIA.

Todas las administraciones y colectivos crean el Consejo de Seguridad Ciudadana

F. DESCALZO

Integrado por representantes de todas las administraciones públicas y colectivos sociales, se ha creado un Consejo de Seguridad Ciudadana, con el fin de mejorar la convivencia en sociedad y diseñar una nueva política de seguridad.

Entre sus objetivos se encuentra la promoción y facilitación de la corresponsabilización de los ciudadanos a la hora de formular las políticas de seguridad y su posterior seguimiento, profundizar en la cooperación entre cuerpos policiales y movimientos asociativos, y posibilitar un mayor acercamiento a la Administración de la Seguridad Pública, tanto en lo policial como en lo judicial, tratando de agilizar su funcionamiento.

Esta iniciativa parte de una invitación cursada por el Ministerio de Justicia e Interior, a través de su Secretaría de Estado de Interior, según se explicó ayer en el Gobierno Civil, donde asistieron los representantes de todos los organismos implicados.

La presidencia del consejo corresponde al gobernador civil, Pedro Luis Piñeiro, y como vocales se encuentran el comisario provincial de Policía, Juan José Letamendía, y el teniente coronel de la Guardia Civil, José Luis Garrudo Elices.

También asistieron y aceptaron formar parte como miembros de pleno derecho, el alcalde

de Segovia, el concejal responsable de Seguridad Ciudadana y el jefe de la Policía Local. También participan los alcaldes de El Espinar y Cuéllar, por estar dotados de cuerpos policiales. Un miembro de la carrera judicial, un representante de la Fiscalía, el delegado de la Junta, y el presidente del Colegio de Abogados también están integrados.

Completan el grupo dos representantes de las asociaciones de vecinos; dos responsables de los padres de alumnos, uno del sector público y otro del privado; el presidente de la Asociación Provincial de la Prensa.

El gobernador civil propuso también que se integren sendos miembros del MEC, del INSA-LUD, de la patronal hostelera, de los sindicatos y de la Iglesia.

Pero también se acordó que formen parte un representante de Cruz Roja, y otro de la juventud segoviana y de los estudiantes.

El consejo desarrollará su actividad en pleno mediante la constitución de comisiones. El pleno se reunirá al menos una vez al trimestre y comenzará a ser operativo a partir de primeros de junio.

Según detalló el gobernador, civil, este consejo no supe las funciones de la junta provincial de seguridad, que se dedicará a establecer medidas en casos concretas, como la vigilancia del correcto funcionamiento de los próximos comicios del 28 de mayo.



Miguel Angel Mateo y Miguel Angel Rey, en el transcurso de la rueda de prensa celebrada ayer.

Ha aventajado a CC.OO. en cinco representantes

UGT, primera fuerza sindical en la Administración pública

UGT, con un total de 79 delegados, ha ganado las elecciones sindicales en el conjunto de la Administración pública de Segovia. CC.OO. logró cinco representantes menos que el sindicato ugetista, mientras que CSI-CSIF se situó en tercer lugar con 68.

JESUS MARTINEZ CALLE

UGT se ha impuesto en las elecciones sindicales que durante los últimos meses se han celebrado en todos los organismos de la Administración pública de Segovia, según los datos facilitados ayer en el transcurso de una rueda de prensa por la Federación de Servicios Públicos (FSP) de la central ugetista.

En principio, UGT ha sumado un total de 79 delegados frente a los 74 representantes de CC.OO., aunque la elección de uno de estos últimos, correspondiente al colectivo de sanitarios locales, se encuentra recurrida ante los árbitros del proceso electoral que en caso de atender la reclamación interpuesta le daría al sindicato de Cándido Méndez los 80 delegados.

El secretario general de la FSP, Miguel Angel Mateo, destacó el alto índice de participación registrado en estos comicios en los organismos públicos y que ha sido de un 78%, "muy superior al que nosotros esperábamos", y valoró de manera muy positiva la ausencia de incidentes durante todo el proceso.

En cuanto a los distintos sectores que integran la administración pública, UGT consiguió la victoria en la parcela local con 27 representantes, seguido de CC.OO. con 19, CSI-CSIF con 14, mientras que USO y SAE lograron dos cada uno.

En la Junta de Castilla y León, sin embargo, el triunfo



Miguel Angel Rey. JUAN MARTIN

correspondió a CSI-CSIF con 17 delegados, diez sumó UGT, nueve CC.OO. y dos CEMSATSE.

Dentro de la administración central la victoria fue para CC.OO. con 38, uno más que UGT y cuatro más que CSI-CSIF. Con ocho se sitúa la CGT, con cuatro USO y con uno —en el INSERSO— CEMSATSE. Otros sindicatos se repartieron los cinco restantes.

En la sanidad pública am-

plio reparto de representantes: nueve para CEMSATSE, ocho CC.OO., seis USCAL, cinco UGT, y cuatro para CSI-CSIF y SAE; mientras que en la sanidad privada (Hospital de la Misericordia y residencias geriátricas) UGT se adjudicó seis de los ocho delegados en juego, uno logró CC.OO. y el otro USO. La central ugetista se hizo también con el único representante elegido en las escuelas taller.

Triunfo regional

De acuerdo a la información facilitada también ayer por el secretario general de la FSP-UGT de Castilla y León, Miguel Angel Rey, esta formación se ha impuesto también en las elecciones sindicales en el conjunto de la administración pública de toda la región con 835 delegados frente a los 726 sumados por CC.OO. y los 550 de CSI-CSIF.

Rey aseguró en Segovia que la Junta carece de función pública porque de los 17.000 empleados de este sector existentes 2.500 son funcionarios interinos, más de mil eventuales laborales y otros mil se encuentran en comisión de servicio. "Es necesario —comentó— poner orden y concierto en esta materia, situación de la cual sólo hay un culpable, el consejero de Presidencia, César Huidobro".

En cuanto a la negociación colectiva del sector, el secretario regional de FSP aseguró que hay dos asuntos que no pueden aceptar: "el mal llamado mantenimiento de empleo, pues quieren sustraer 550 puestos de trabajo de los 17.500 que figuran en el presupuesto" y la progresiva sustitución y eliminación del personal fijo discontinuo por empresas privadas.



El Consejo de Seguridad integra a todos los colectivos y administraciones.

FORJADOS SECUSA, S.A.



FORSECUSA

- FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS
- HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS
- PREFABRICADOS DE HORMIGON

➤ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)

Resultados de las elecciones sindicales en la Administración pública de Segovia

UGT	79 (80)
CC.OO.	74 (73)
CSI-CSIF	68
CGT	8
CEMSATSE	12
USO	6
SAE	6
USCAL	6
OTROS	9
TOTAL	268

El Partido Popular (PP) insistirá en la construcción del aparcamiento del Paseo del Salón, como medio para iniciar la peatonalización del recinto histórico, "una idea ilusionante" que no ha conseguido en este mandato debido a que ha gobernado en minoría, según afirmó ayer el alcalde y candidato popular, Ramón Escobar, que presentó el programa electoral, en compañía de los miembros de su lista al municipio de la capital.



Los candidatos del PP llevan en el programa la rehabilitación del antiguo teatro Cervantes.

Escobar: "Segovia quiere conjugar la defensa del patrimonio con el progreso"

El Partido Popular insiste en construir el aparcamiento del Paseo del Salón

AURELIO MARTIN

A diferencia de hace cuatro años, que prácticamente no dispuso de ningún documento programático para discutir en la campaña, el PP ha editado un programa con más de cien "soluciones" a los problemas de Segovia, resumido en un video en el que se da repaso a las principales realizaciones en este mandato y se detallan los proyectos.

En las imágenes del audiovisual el alcalde comenta que "Segovia ha empezado a despertar y comienza a ser más moderna, activa y solidaria, que quiere conjugar la conservación de su patrimonio cultural con la apertura hacia el progreso y el aumento de la calidad de vida de los ciudadanos".

Las principales "soluciones" a los problemas de la ciudad las ofrecerá el PP, de obtener el respaldo de los electores, con la construcción de aparcamientos en las laderas del Paseo del Salón y en la Vía Roma, con el fin de peatonalizar el casco histórico; la realización de tres rotondas y un nuevo viario en el barrio de San Lorenzo. Escobar insistió en que los aparcamientos no cuestan dinero al municipio y que el de Fernández Ladreda, que él hubiera contemplado a más largo plazo, no tiene nada que ver con el de El Salón.

También se proyecta una ordenanza que establecerá ayudas de hasta el 75% de los costes de la rehabilitación de edificios privados, la mejora de la Plaza Mayor, del barrio de la Judería y la supresión del cableado aéreo y de las antenas del casco antiguo. Si llegan al gobierno municipal, los populares quieren poner a disposi-



FERNANDO PEÑALOSA

Ramón Escobar, candidato a alcalde.

ción de la Universidad, "da igual sea pública o privada", en opinión de Escobar, el campus de la Alameda del Parral, con los edificios de la Casa de la Moneda, tras su expropiación, y de la antigua fábrica de borra.

Teatro Cervantes

El PP propone en su programa la creación de un palacio de congresos y exposiciones, con el fin de entrar en el circuito de ciudades de congresos, tras la

recuperación del antiguo cine Cervantes; y un plan verde con obras de mejora en el valle del Clamores y en las huertas de San Lorenzo. La creación de un centro de acción social en el mercado de San José, de un centro de día en La Albuera y de una red de salas de estudio y lectura cierran las prioridades.

Durante una conferencia de prensa, donde estuvo acompañado por el portavoz del Grupo Popular, José Ignacio García y



FERNANDO PEÑALOSA

El candidato a la Diputación, Atilano Soto.

por el presidente de la Diputación, Atilano Soto, además de por el resto de los candidatos que se encontraban entre el público, Ramón Escobar manifestó que, "en estos cuatro años, el PP ha hecho un trabajo intenso, con dedicación, esfuerzo, honradez y eficacia, pese a ser constantemente amenazados por mociones de censura al gobernar en minoría".

Para Escobar, el hecho de que en los últimos años haya habido una cierta inestabilidad política con cinco alcaldes en doce años "ha propiciado cierta oxidación en la maquinaria administrativa, que ahora se va poniendo en marcha".

El alcalde aseguró que "todo lo que se ofrece se puede llevar adelante, pues a diferencia de otros grupos que pueden tener más dificultades para llegar al gobierno, nosotros no podemos prometer cosas que luego no se vayan a cumplir".

Los candidatos pegaron esta madrugada los primeros carteles

A.M.

Los candidatos de las principales formaciones políticas, brocha en mano, han iniciado la campaña electoral a las cero horas de hoy viernes, pegando los carteles en los paneles que el Ayuntamiento ha distribuido por diversas zonas de la ciudad, con el fin de intentar preservar a esta capital Patrimonio de la Humanidad.

Después de presentar su programa municipal, el alcalde y candidato popular, Ramón Escobar, colocó sus fotos en la plaza de la Artillería, donde le acompañaron el presidente de la Diputación y candidato a esta institución, Atilano Soto y el número uno de la lista a las Cortes regionales, Jesús Merino, que venía de presentar la candidatura de La Granja, encabezada por Aurea Juárez.

La número uno de la lista municipal del PSOE, Ana Pastor, junto con los miembros de su candidatura y otros dirigentes provinciales del partido concentraron la pegada en la Plaza Mayor y en Los Huertos. Los socialistas, que en la capital presentan una candidatura casi paritaria entre hombres y mujeres, darán a conocer su programa hoy, fecha elegida también por la portavoz adjunta del Grupo Popular, Loyola de Palacio, para ofrecer una conferencia de prensa.

En la Plaza Mayor, también se encontraban los miembros de la Plataforma de Independientes de España (PIE), cuyas listas son encabezada por Fernando Pedraza y José Luis Bernal, y del Partido Regionalista Castellano (PREC), que lidera Andrés Vicente Martínez.

Luis Peñalosa y Fernando Eciija, cabezas de lista de IU para las municipales y autonómicas, respectivamente, participaron en la sede la coalición en un acto de inauguración de la campaña y, a continuación, colocaron su propaganda en la Plaza de Santa Eulalia.

Debates electorales

Por otra parte, EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha organizado sendos debates donde participarán los candidatos de las principales fuerzas políticas (PP, PSOE e IU) a las próximas elecciones. Estos se celebrarán los próximos lunes y martes en el Parador de Turismo, en colaboración con Televisión Segovia, Radio Segovia, Radio Nacional de España y Onda Cero.

Para esta mañana, a las nueve, está anunciado un debate en Radio Segovia con la intervención de Jesús Merino (PP), Félix Montes (PSOE) y Fernando Eciija (IU). Respecto a la presencia de líderes regionales en la campaña, en principio, está anunciada la de Antonio Herreros (IU), el día 15; la de Juan José Lucas (PP), el día 17 y la de Jesús Quijano (PSOE), el día 23. En Cuéllar intervendrá el ex-presidente de la Junta, Jesús Posada (PP).

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

Pórtico Real

(SERVICIO DE CATERING)

PROGRAME SU BANQUETE

☎ **44 08 36**

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

Se mantiene la incidencia de la huelga de médicos

JESUS MARTINEZ CALLE

La huelga de médicos mantiene en el Hospital General niveles de incidencia similares a los registrados en días anteriores, según confirmaron a esta Redacción desde la Dirección Provincial del INSALUD.

Anestesia, análisis clínicos y radiología volvieron a ser los departamentos afectados directamente por el paro "a la canaria", aunque la falta de actividad en esos tres servicios repercutió de forma clara en el funcionamiento del resto del centro sanitario.

El INSALUD asegura que ayer se sumaron a la huelga en el Hospital General un total de 22 médicos, de los cuales siete pertenecían a análisis clínicos, nueve a radiología y seis a anestesia; mientras que el comité de huelga explicó que los facultativos que no trabajaron fueron 25 sobre 26 posibles, puesto que de los 34 profesionales que realizan sus labores en esos departamentos tres estaban salientes de guardia y los otros cinco cumplían los servicios mínimos.

La Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM), convocante del paro, quiere que el Estado aumente en 100.000 pesetas mensuales el salario de todos los facultativos para equiparar su sueldo con el de aquellos profesionales pertenecientes a las comunidades autónomas que tienen ya transferidas las competencias sanitarias.

Según Eduardo Sierra, miembro del comité de huelga, la situación entre el colectivo médico es de "tranquilidad", pues "somos conscientes que es un tema que no se arreglará en breve, pero las posturas entre los médicos están muy claras y no hay fisuras en nuestros planteamientos". "Nos sentimos con la fuerza de la razón —añadió—, aunque somos conscientes de que la huelga tal y como está planteada producirá muchos trastornos, pero de momento no ha habido problemas asistenciales".

Comité ético

No obstante, Sierra reconoce que a medida que avancen los días pueden surgir complicaciones porque hay algunas intervenciones "no demorables", que si bien no es necesario realizarlas inmediatamente sí deben acometerse en un plazo de tiempo prudente. Ante esta situación y "para evitar que se pueda perjudicar a los pacientes" se ha constituido un comité ético integrado por cuatro facultativos, un cirujano, un incentivista, un ginecólogo y un especialista en medicina interna, que se encargará de dilucidar qué enfermos deben ser intervenidos y cuáles no.

El director provincial del INSALUD, Carlos Laffón Roca, explicó a esta Redacción que las consultas externas se van atendiendo, mientras que cada día se lleva a cabo algún procedimiento quirúrgico aunque no sea urgente.

Presentado el programa de actos de la Semana de las Fuerzas Armadas

El gobernador militar niega que continúen las prácticas de tiro en Matabueyes

"No se tira con artillería en Matabueyes". Con esta contundente frase, el gobernador militar de Segovia, Delimiro Prado Navarro, desmintió ayer que continúen las prácticas de tiro en el cerro Matabueyes, tratando de poner fin a la polémica suscitada hace algunas semanas, en la que algunos vecinos denunciaron hallar restos de proyectiles en la zona.

M. GALINDO

El máximo responsable del Ministerio de Defensa en la provincia afirmó que actualmente, las prácticas de los alumnos de las escalas media y básica de la Academia de Artillería se realizan en los campos de tiro existentes a nivel nacional (El Teleno-León, Chinchilla-Albacete y San Gregorio-Zaragoza).

Para dar mayor veracidad a sus palabras, señaló que las instalaciones de polvorines situadas cerca del barrio de La Albuera han sido cerradas, manifestando que hoy por hoy no existe munición de artillería con la que hacer las prácticas.

"Las prácticas de tiro que se hacen ahora son con armamento ligero, que no comporta ningún tipo de riesgo —explicó— y estamos realizando también prácticas con simuladores Dynamic de tiro reducido".

Sobre la llegada de los simuladores de tiro en campaña, el general Prado Navarro manifestó su especial interés en que la Academia de Artillería cuente con este tipo de material, a la espera de que las in-



El Gobernador Militar dialoga con los jefes de las distintas unidades militares de la plaza.

JUAN MARTÍN

vestigaciones en tecnología militar se concreten en un modelo lo suficientemente operativo y útil a tal fin.

El gobernador militar también se refirió al desarrollo del convenio firmado por el Ayuntamiento y el Ministerio de Defensa sobre la cesión del acuartelamiento "Alto de los Leones de Castilla", señalando la imposibilidad de determinar fechas sobre el inicio de las obras.

"No hay giros ni cambios sobre este asunto —manifestó— y aunque yo confío en que las obras comiencen a primeros del próximo año, es muy difícil determinar una

fecha concreta de su inicio.

Semana de las FF.AA.

El gobernador militar presentó ayer en conferencia de prensa el programa de actos que se han organizado en la capital con motivo de la Semana de las Fuerzas Armadas, que se desarrollarán desde el 31 de mayo al 3 de junio.

El objetivo primordial de estas actividades es, en palabras del general Prado Navarro "acercar a la población de Segovia el quehacer diario de las Fuerzas Armadas" a través de jornadas de puertas abiertas en los acuartelamientos de la Base Mixta, Academia de Artillería y

Archivo General Militar.

Paralelamente, se desarrollará un ciclo de conferencias sobre "misiones de paz de las Fuerzas Armadas", que se centrarán especialmente en la actuación del Ejército español en la antigua Yugoslavia. Las charlas —que tendrán lugar en el edificio de La Alhóndiga— se complementarán con una exposición fotográfica.

Los actos concluirán el 3 de junio con una exposición de material de las distintas unidades militares de la plaza en Baterías y una ceremonia militar de homenaje a la bandera así como un concierto de la banda de música de la Academia.

Una mujer herida grave en un accidente de tráfico ocurrido en la C-605

A.S.

Una mujer resultó ayer herida de gravedad al colisionar el vehículo que conducía contra un camión en el cruce de las carreteras C-605 Segovia-Zamora con la provincial SG-312.

Según los datos facilitados por la Guardia Civil, el accidente ocurrió a las 13,45 horas, cuando el turismo Citroën AX matrícula SG-0604-H fue arrollado por un camión Pegaso matrícula SG-3156-G, que pertenece al servicio de Infraestructura y Obras de la Diputación Provincial de Segovia.

La colisión causó heridas de gravedad a su conductora, M^a Isabel García Pérez, que tuvo que ser rescatada del interior del vehículo por los bomberos, siendo trasladada urgentemente al Hospital General de Segovia donde se repone



El accidente provocó importantes daños en los vehículos implicados.

JUAN MARTÍN

de las heridas sin que al parecer se tema por su vida.

Por lo que se refiere a Segovia capital, la Policía Local registró ayer un accidente de tráfico en la calle José Zorrilla, en el que se

vieron implicados dos vehículos. El suceso ocurrió a las 18,10 horas, cuando dos vehículos colisionaron entre sí por alcance, sin que se produjeran heridos, aunque sí desperfectos

de consideración en los coches. Asimismo, el Parque de Bomberos, no hubo de realizar ayer ninguna salida de urgencia, salvo la mencionada con anterioridad en el accidente de tráfico.

La candidata popular pide ayuda a la Junta para infraestructuras

Jesús Merino augura "mayoría absoluta" para el PP en La Granja

El secretario regional del PP, Jesús Merino, candidato por Segovia a las Cortes regionales, auguró "mayoría absoluta" para la lista de su partido en San Ildefonso-La Granja, encabezada por Aurea Juárez, quien demandó a la Junta la construcción de una estación de autobuses y otras infraestructuras.

AURELIO MARTIN

Jesús Merino, a la sazón consejero de Fomento del Gobierno regional, asistió a la presentación de la lista de los populares de La Granja acompañado por el director general de Juventud y Deportes de la Junta, Miguel Angel García Recio, mientras que también se encontraban otros dirigentes y parlamentarios, como la portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, Loyola de Palacio, miembro de la ejecutiva nacional del PP.

Para Merino, "tanto la candidatura como el programa es coherente y claro, poco habitual en los pequeños municipios; con treinta y una soluciones para llevar a San Ildefonso a un desarrollo importante". El secretario regional insistió en que esta lista ganará "por mayoría absoluta y demostrará que lo que se ha hecho hasta ahora [con gobierno del PSOE] es insuficiente".

Por su parte, Miguel Angel Recio valoró positivamente el programa de la candidatura de Juárez por su apuesta a la participación de la juventud y aseguró que, en estos cuatro años, la Junta "ha dado un fuerte impulso para oír a los jóvenes y en la próxima legislatura se pondrá en marcha la comisión interconsejerías para coordinar la política de juventud".

La candidata Aurea Juárez reclamó ayuda de los representantes de la Junta para la rea-

lización de infraestructuras necesarias como la construcción de una estación de autobuses, desarrollar los polígonos industriales, terminar el polideportivo y conseguir la escuela regional de equitación en el Campo de Polo.

Juárez criticó la "ausencia de

una política de información a los ciudadanos" por parte de la actual corporación presidida por el socialista Félix Montes y aseguró que su lista está integrada por un grupo muy heterogéneo de personas que representan a todos los sectores de la población.

Entre las medidas que propone en su programa se apuesta por la creación de una oficina de desarrollo local y por promocionar a La Granja como núcleo para la celebración de seminarios y cursos de verano.

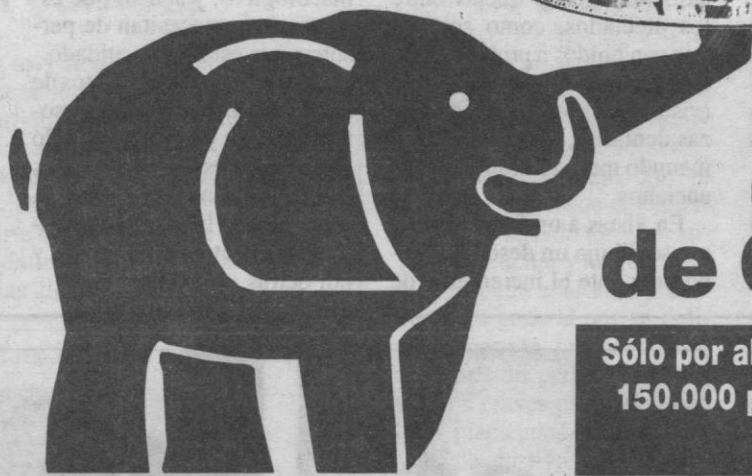


FERNANDO PEÑALOSA

Jesús Merino y Aurea Juárez durante la presentación de la lista.

Hasta el 31 de Mayo en
SEGOVIA

el Elefante regala...



...Este Juego de Café, Seguro.

Sólo por abrir una Super Libreta con un mínimo de 150.000 ptas. o si ya la tiene, por incrementar su saldo en esa cantidad.

...Y 6 Televisores color.

Sorteo* el 30 de Junio.

Para más información

Superlínea  Santander

902 11 22 11

24 horas al día, 365 días al año



Banco
Santander

Abaratar el suelo del municipio

A.M.

Uno de los objetivos de la cabeza de lista del PP al Ayuntamiento de La Granja, Aurea Juárez, es conseguir "a toda costa" abaratar el suelo del municipio, a través de cesiones del Patrimonio del Estado y dejar sin efecto algunas de las actuales normas urbanísticas que, en su opinión, lo que provocan es reducir la edificabilidad.

Asimismo, los populares quieren conseguir, entre otros objetivos, un convenio con el INSERSO, para el mantenimiento del centro de jubilados, y construir el centro de salud, teniendo en cuenta que ya está cedido el edificio de la antigua cárcel.

De salir elegida, Aurea Juárez pretende "paralizar el incremento de personal excesivamente cualificado que se ha ido contratando y ha disparado el gasto municipal".

* Entrarán en sorteo todas las Super Libretas con un saldo medio mínimo de 100.000 ptas. durante los meses de mayo y junio. Cada 50.000 ptas. dan derecho a una participación.

Las demencias seniles constituirán un problema social y sanitario en el futuro inmediato

El doctor Ribera estima que los certificados de defunción se realizan con demasiada prisa

El jefe del Servicio de Geriátría del Hospital Clínico San Carlos de Madrid, José Manuel Ribera Casado, señaló ayer que los certificados de defunción se realizan con escasa precisión y que informan poco.

F. DESCALZO

El doctor Ribera participó anoche en el ciclo de charlas dedicado a la tercera edad que viene celebrando la asociación cultural "Juan Bravo", organizadas junto a la Federación de Jubilados y Pensionistas de Segovia. En este caso habló, en la sala de conferencias de Caja Segovia, de *La salud en las personas mayores*.

Tras indicar que los certificados de defunción constituyen un documento oficial y universal, el jefe de Geriátría del hospital madrileño estimó: "Se siguen haciendo, en muchos casos no sé si negligentemente, pero sí con escasa precisión".

Y explicó que se suele "ir deprisa" a la hora de extender estos documentos que atestiguan las causas del deceso. "Informan poco y puede que no sean una fuente muy exacta de información sobre la causa por la que se ha muerto la persona". Sin embargo reconoció que se ha mejorado, con el paso del tiempo, en la documentación que aporta para los análisis de morbilidad.

El doctor Ribera, que ya ha estado en la ciudad disertando sobre la situación geriátrica de nuestra provincia, destacó el hecho demográfico de que el panorama de Segovia es un



El doctor Ribera, en el centro, destacó que Segovia es un adelanto de la demografía española del año 2025.

adelanto de lo que será España dentro de 25 años. En su opinión, el conjunto nacional alcanzará el 20 por ciento de mayores de 65 años que tiene Segovia ahora frente al 13,4 de todo el país.

En este sentido, se refirió a la creciente importancia que está cobrando el incremento de la población anciana, señalando como ejemplo la reciente generalización de las unidades de Geriátría que se crean en los centros hospitalarios. E insistió, sobre todo en los problemas de salud que aquejan a las personas de edad avanzada.

Entre las patologías más corrientes citó como principal causa de muerte los problemas cardiovasculares, que son más

comunes a medida que aumenta la edad. Los tumores cancerígenos y las enfermedades respiratorias se encuentran en segundo y tercer lugar, respectivamente.

Dolencias comunes

Pero llamó la atención sobre otros problemas que, aunque generales, constituyen un escaso número de quejas entre los afectados, como son los que van unidos a problemas de los órganos de los sentidos (vista, oído) o a la falta de piezas dentarias, que ocasionan a menudo malnutrición entre los ancianos.

En vistas a un futuro cercano, se dibuja un desolador panorama ante el incremento de

trastornos mentales que van relacionados directamente con los años. Después de clasificar en dos tipos estas dolencias: degenerativas por el atrofiamiento del aparato nervioso (tipo Alzheimer), y por la alteración del sistema de irrigación, explicó que no existe tratamiento curativo, salvo su retraso mediante productos farmacológicos, y señaló que estos pacientes necesitan de personas que estén a su cuidado.

Finalmente, citó los datos de una encuesta realizada a personas mayores y de la que señaló que la salud es el tema que más le preocupa a este colectivo. En segundo lugar se encuentran los asuntos económicos, y por detrás, el afectivo.

El MEC y las instituciones preparan un convenio sobre prevención de toxicomanías

A.S.

La Comisión Técnica Provincial de Drogodependencias analizó en su última reunión el proyecto de firma de un convenio entre el Ministerio de Educación, la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de Segovia y Diputación Provincial para la prevención de toxicomanías en la comunidad escolar.

En la reunión, se abordaron las distintas propuestas de las instituciones sobre el programa de prevención en la comunidad escolar de cara al próximo curso 1995/96. En este sentido, todas las instituciones han manifestado su intención de llevar adelante esta propuesta, y en esta línea se mantendrá una reunión para elaborar en detalle el acuerdo antes del comienzo del próximo curso.

El objetivo principal del convenio —que pretende suscribirse antes del inicio del próximo curso— será coordinar el trabajo y los programas entre los distintos centros.

Por otra parte, el coordinador técnico de drogodependencias informó sobre los inicios de tratamiento por abuso o consumo de opiáceos hasta el 31 de mayo, registrándose en la provincia un total de nueve casos nuevos y 23 admisiones a tratamiento, incluidas recaídas y tratamientos en prisión.

En la reunión estuvo presente el fiscal jefe de la Audiencia Provincial, Miguel Colmenero ya que entre ambos organismos se entablará la colaboración necesaria para coordinar la información en el caso de que un presunto delincuente alegue estar sometido a algún tratamiento de desintoxicación.

"Esa dama", una ficción histórica y sentimental sobre la figura de la princesa de Eboli

A.S.

La compañía Maldivas Teatro presenta esta tarde en el teatro Juan Bravo la obra "Esa Dama", una adaptación de la novela de la escritora británica Kate O'Brien que recrea en forma de ficción histórica las relaciones políticas y sentimentales entre Felipe II, su secretario de estado Antonio Pérez y la princesa de Eboli.

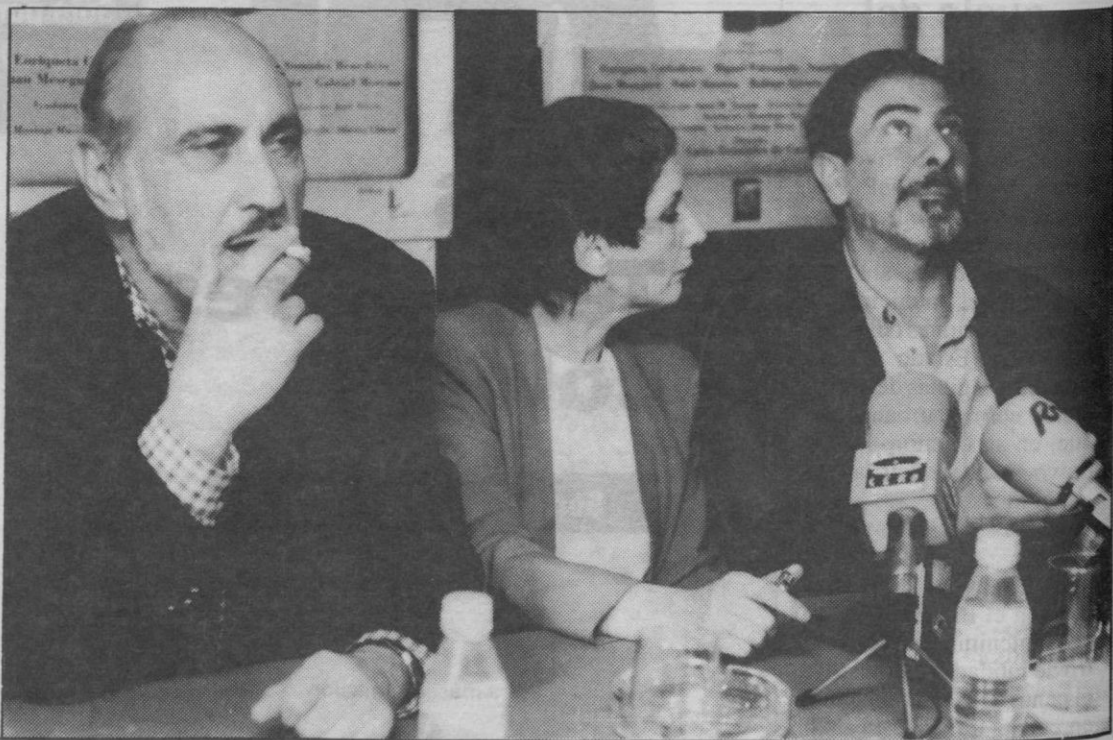
La adaptación teatral de la obra dirigida por Carlos Fernández de Castro ha sido realizada por el italiano Carlo Frabetti, que este año ha sido finalista del Premio Nacional de Traducciones y está interpretada en sus principales papeles por Enriqueta Carballeira, Sonsoles Benedicto, Miguel Palenzuela y Juan Messeguer.

Enriqueta Carballeira, que junto a Palenzuela y Messeguer comparecieron ayer ante los periodistas para explicar los deta-

lles de la obra, manifestó que su tratamiento argumental dista mucho de ser algo meramente histórico, afirmando que explica "un periodo confuso de nuestra historia".

"Que nadie piense que esta obra es un coñazo —dijo—, porque está realizada en clave de historia amorosa, con caracteres dramáticos y conflictos entre los personajes que le dan una trama como de culebrón, pero con rigor histórico".

El argumento de esta ficción teatral se centra en la situación de Ana de Mendoza, princesa de Eboli en un momento en el que goza del favor real y es considerada una de las personas más poderosas de la España del siglo XVI. A petición del Rey, abandona su retiro, y su vuelta a la corte le hace reencontrarse con Antonio Pérez, secretario de Estado de Felipe II, entre los que nace un amor apasionado.



Miguel Palenzuela, Enriqueta Carballeira y Juan Messeguer, durante la rueda de prensa.

PEÑALOSA

El amor entre ambos hace que la moral imperante les haga caer en desgracia, obligando a Felipe II a recluir a la de Eboli en su palacio de Pastrana a perpetuidad.

La autora de la novela que ha

originado el texto teatral llegó a España para trabajar como institutriz de la familia Areilza, conociendo la cultura española, que después reflejó en algunas de sus obras.

La publicación de esta novela

le supuso dificultades para visitar España, aunque después de varios años se publicaron más de 40 ediciones.

Las funciones se prolongarán durante viernes, sábado y domingo, a las 8,30 de la tarde.



La PIE propone que los comerciantes e industriales se hagan cargo de CUFECO

S.G.
La Plataforma de Independientes de España (PIE), una de las seis candidaturas que han sido presentadas a las elecciones municipales en Cuéllar, propondrá que la feria comarcal CUFE-CO sea organizada directamente por los comerciantes e industriales locales y que se amplíe su celebración a otras zonas de Cuéllar, no sólo al recinto situado en el castillo.

Esta idea está contenida en el programa electoral de la PIE y fue expuesta a la Asociación de Comerciantes Cuellaranos (ACC), por los miembros de la candidatura independiente en el transcurso de una reunión para dar a conocer al sector del comercio local las ideas básicas de su programa. La PIE cree que es necesario un relanzamiento de la



Una imagen de CUFECO.

S.G.
feria comarcal no limitándola al recinto del castillo y dando preferencia a la industria y comercio de Cuéllar y la comarca.

IU presentó a las asociaciones su programa cultural

S.G.
La candidatura de IU ha presentado a las asociaciones de madres y padres de alumnos y otras asociaciones el programa de cultura, deportes, medio ambiente y tiempo libre que presentará a las próximas elecciones municipales. Guillermo Calonge, cabeza

de lista de IU, manifestó que los temas han sido elaborados con participación de personas ajenas a la coalición y que es un programa abierto a cualquier iniciativa. Asistieron a la reunión la mayor parte de los miembros de la candidatura y representantes de unas 20 asociaciones.



V SALON DE
ANTICUARIOS
S E G O V I A

TORREON DE LOZOYA

Del 10 al 14 de Mayo de 1995
de 11,30 a 21,00 horas

PROMUEVE: APROMES
(Mujeres empresarias de Segovia)
ORGANIZAN: AMANTICA y APROMES
PATROCINAN: Junta de Castilla y León
Caja de Ahorros de Segovia

VILLA DE CUELLAR

Octavio Cantalejo, candidato del PSOE a la Alcaldía

"El ciclo de la derecha ha concluido; Cuéllar necesita recobrar ilusión"

Tras la experiencia negativa de los cuatro años de gobierno municipal del PP el ciclo de la derecha ha concluido y Cuéllar necesita recobrar la ilusión y la esperanza para salir de la profunda crisis en la que está sumida. El PSOE ofrece una forma de hacer las cosas, un programa y un equipo que creemos son los adecuados para iniciar una etapa en la cual el trabajo serio, responsable y compartido sea la base de la gestión del Ayuntamiento", dijo Cantalejo.

S. GUIJARRO

Estas manifestaciones fueron realizadas por el cabeza de lista del PSOE a las próximas elecciones municipales durante el acto de presentación del programa electoral. El acto se celebró en la sala Diti-rambo y contó con la presencia de toda la candidatura y alrededor de cien personas. A la entrada en la sala fueron entregados a los asistentes los programas electorales autonómico y municipal del PSOE.

Octavio Cantalejo dijo en su intervención que el gobierno del PP ha sido muy negativo para Cuéllar y ha generado un profundo malestar y descontento general por su deficiente gestión, falta de trabajo e indecisión para enfrentarse con los graves problemas que tiene planteados el municipio. "Esta gestión ha supuesto un retroceso a todos los niveles y una pesada herencia para la próxima corporación. Cuéllar necesita aires renovadores y una forma distinta de entender y gestionar la política municipal. Estamos en el momento clave para iniciar el cambio si no queremos perder el último tren de la esperanza", dijo Cantalejo.

El secretario comarcal del PSOE, Angel Gómez, hizo balance de la gestión del PP al frente del Ayuntamiento y dijo que ha supuesto para Cuéllar "el vacío, la frustración y la decadencia". Según Angel Gómez, el PSOE es la única alternativa real al gobierno de la derecha en Cuéllar y las próximas elecciones son la oportunidad "para que los vecinos reaccionen y nos ofrezcan la posibilidad de demostrar que existen otras formas de gobernar y un programa estudiado y realista".

El programa que presenta el PSOE a las municipales del



Octavio Cantalejo presentó el programa del PSOE.

S.G.

día 28 de mayo está dividido en seis grandes apartados: Cultura, deporte y juventud; patrimonio artístico y urbanismo; medio ambiente, actividades económicas, participación ciudadana e información y bienestar social. Estos temas fueron presentados por distintos miembros de la candidatura.

Programa

En el tema de cultura los puntos principales son la promoción de una sala de cine y teatro, programación anual cultural, creación de un museo etnológico, y catalogación y conservación del archivo histórico. En deporte el punto fundamental es la contratación de un técnico titulado superior como coordinador de todas las actividades. En juventud, la puesta en marcha de un centro juvenil con tres funciones principales: organizar actividades, centro de información y lugar recreativo.

En patrimonio histórico y urbanismo, un área considerada por el PSOE como fundamental en la marcha del Ayuntamiento, el programa plantea cuestiones como elaboración del plan especial de protección del casco antiguo, ayudas a la rehabilitación de edificios y promoción de viviendas sociales dentro del casco antiguo.

En cuanto a urbanismo, creación de la plaza de arquitecto municipal, aumento del suelo urbano, y creación de aparcamientos cercanos a zonas comerciales y otros especiales para camiones y vehículos pesados.

El aspecto del medio ambiente del programa está recogido en varios puntos, entre ellos el de vertidos y zonas verdes. Respecto a los vertidos se propone el sistema de compactación de los residuos urbanos, recuperación de la escombrera, recogida selectiva de basuras, y control exhaustivo del funcionamiento de la depuradora de aguas residuales. En cuanto a zonas verdes, el PSOE propone un plan especial para la Huerta del Duque y la creación de un área recreativa y un camping municipal en la ribera del río Cega.

En el aspecto económico el programa se centra en cuatro puntos: industria, comercio, agricultura-ganadería y turismo. La idea fundamental es que el Ayuntamiento debe convertirse en activo impulsor de todos estos sectores.

Respecto a la industria, el PSOE propone desarrollar el suelo industrial de las carreteras de Olmedo y Valladolid, convertir la antigua Alena en un polígono industrial comarcal, y crear una oficina municipal de asesoramiento y promoción de la industria en general y del sector del mueble en particular. También propone la potenciación de Cuéllar como centro comercial comarcal, apoyo al proyecto "Calidad Cuéllar" y al proceso de concentración parcelaria, y lanzar el sector del turismo. En cuanto al bienestar social el programa socialista propone la mejora y aumento de los servicios sanitarios.

ESCALONA DEL PRADO

Jornada deportivo-benéfica en apoyo del proyecto Zaire de la ONG "Manos Unidas"

ALVARO PINELA

El pasado sábado el fútbol provincial vivió una jornada de solidaridad en la localidad segoviana de Escalona del Prado, coincidiendo con la festividad local de la Virgen de la Cruz.

Desde hace algunos años, el grupo parroquial de Escalona, viene organizando y contribuyendo con diversos actos y actividades a favor de la campaña contra el hambre de Manos Unidas, junto con otras parroquias y organizaciones repartidas por nuestra provincia en relación a los mismos objetivos.

Marchas a pie, competiciones deportivas, actos culturales así como la recaudación de fondos voluntarios semanalmente, son algunas de las iniciativas promovidas por este grupo parroquial.

Los diferentes fondos recaudados durante este tiempo han ido destinados a diferentes fines de Manos Unidas, el año pasado se ayudó a financiar unas escuelas en la India, un proyecto que quedó completado a finales del 94. Este año los fondos que se vienen recaudando van dirigidos al proyecto Zaire, colaborando con la construcción de un laboratorio en el Hospital del Zaire, iniciativa que la organización in-

ternacional espera completar este año.

C.P. Mozoncillo, C.F. Valseca, Escalona del Prado, el colegio Federico Sánchez y los más de 170 espectadores que asistieron al campo de fútbol de Escalona, brindaron y amenizaron una tarde de deporte y solidaridad colaborando económicamente con una aportación de 86.000 pesetas recaudadas para el citado proyecto Zaire.

En el torneo triangular organizado por la parroquia participaron todos los jugadores, árbitro y espectadores con la aportación de 500 pesetas de entrada; también colaboraron el Ayuntamiento de Escalona, Alimentación Amalia, Carnicería Chaquera y Avícola Ballesteros, de la localidad; Alimentación Callejo, Alimentación Rosa y Alimentación Machuco, de Mozoncillo y Carnicería Maribel, de Segovia.

En el aspecto deportivo decir que se disputaron cuatro enfrentamientos de 45 minutos entre los tres equipos, decidiéndose el ganador por los partidos ganados y la diferencia de goles a favor, resultando vencedor el equipo de Valseca con dos partidos ganados y seis goles a favor.



Jugadores participantes en la jornada benéfica.

ALVARO PINELA

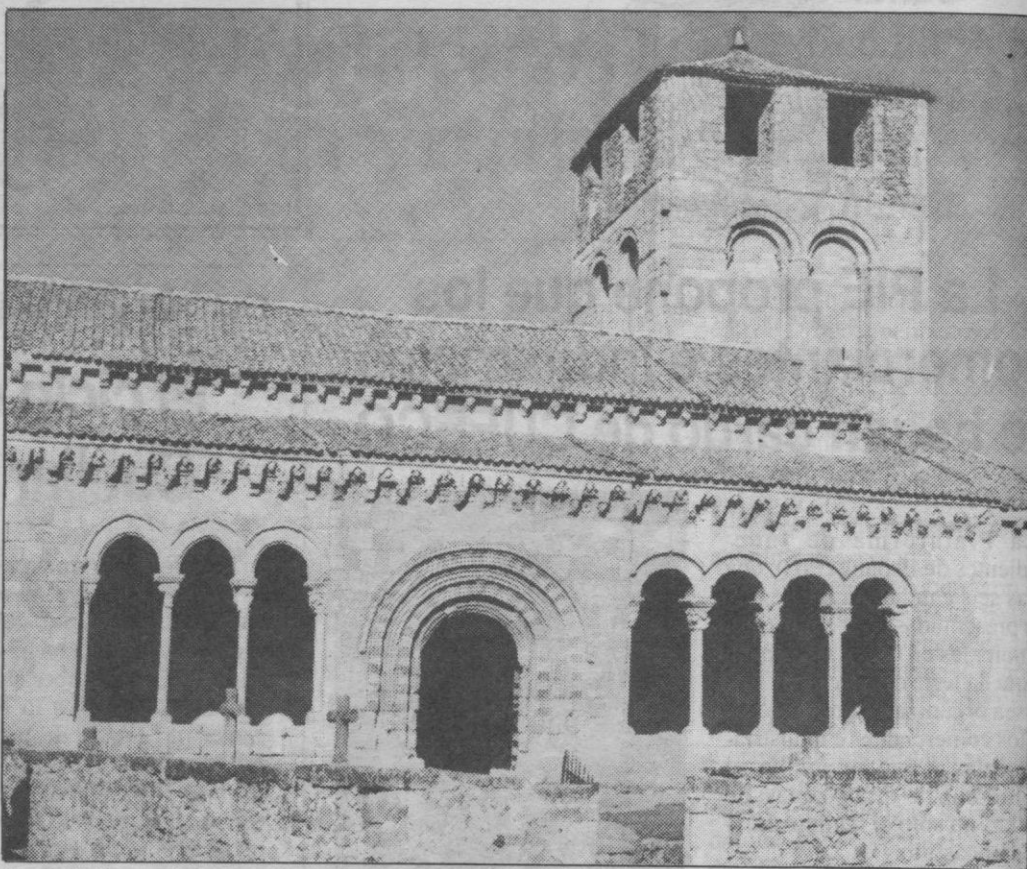
**SER
DONANTE DE ORGANOS
UNA FORMA DE
ENTENDER LA VIDA**



ASOCIACION DE ENFERMOS

(91) 522 24 44

SOTOSALBOS



Los trabajos serán expuestos en la parte norte de la iglesia románica de la localidad.

A.S.

Las modalidades serán pintura y fotografía

La parroquia organiza un concurso en homenaje al obispo

Durante un año, a partir de la fecha de esta publicación, en "EL ADELANTADO DE SEGOVIA", la parroquia de San Miguel, de Sotosalbos, abre un concurso de pintura y fotografía, sin límites de tema y estilo, vinculado a la vida y obra del obispo Palenzuela.

PABLO SAINZ CASADO
Cura párroco de Sotosalbos

En el concurso pueden participar todo género de personas, niños o ancianos, hombres o mujeres, segovianos o no, "bien o mal vistos", de cualquier edad o condición.

Todos los trabajos serán expuestos en la nave norte de la iglesia románica de Sotosalbos, durante un tiempo oportuno, a partir de la recepción de las obras y un prestigioso jurado las estudiará y hará una selección para ilustrar la publicación de un libro sobre el obispo Palenzuela, que editará la parroquia de Sotosalbos, previo acuerdo con los derechos de los autores de los trabajos seleccionados y con la editorial que se contrate.

Pagados todos los derechos debidamente, los posibles beneficios de la contribución sugerida, se destinarán a los gastos de las obras de la iglesia parroquial de Carrascal de la Cuesta, que vienen arrastrando una deuda, desde hace casi dos años. Desde aquí agradez-

co públicamente a Azulejos Tabanera, S.A., de Segovia, y a J. Alfonso Domingo Garrido, almacén de materiales de construcción de Turégano, y a Construcciones Gil Sanz, de Segovia, las facilidades de pago que han dado y, por supuesto, al querido pueblo de Carrascal de la Cuesta, incluidos los cristianos evangélicos del grupo REMAR, que conviven con nosotros y, con trabajos comunitarios y con dinero, han colaborado aproximadamente con un millón de pesetas. También quiero resaltar que el consejo económico del Obispado de Segovia, con un total silencio administrativo, se ha negado totalmente a colaborar, a pesar de haberlo solicitado muchas veces y de muchas y buenas maneras. Increíble.

Por su parte, el famoso pintor aragonés, de Borja, Jacinto del Caso, académico vinculado a Segovia, desde su noviazgo y matrimonio con una joven segoviana —profesora universitaria en Madrid—, que actualmente expone en La

Alhóndiga, una muestra antológica de su valiosa obra, reconocida en diferentes ambientes artísticos, de élite y populares, está trabajando ya, en un retrato del obispo Palenzuela, que empezará a pintar al volver de Portugal, a principios del verano, en los interiores del Palacio Episcopal, donde posará el Sr. obispo, tres horas, durante quince días, para la perfecta realización del trabajo.

Una vez terminado, el retrato será expuesto en la iglesia románica de Sotosalbos, hasta que algún organismo o entidad lo adquiera para su debido emplazamiento en el Palacio Episcopal de Segovia, junto con los regalos recibidos con motivo de los veinticinco años de obispo de Segovia.

El pintor Jacinto del Caso, famoso retratista, está preparando también una exposición de ángeles y demonios, que se mostrará, a su debido tiempo, en la iglesia románica de San Miguel, de la villa de Turégano, a la que el obispo Arias Dávila, protegió con el famoso y polémico castillo, algo único y singular en la arquitectura y en la historia.

Oficina de información y teléfono (921) 403070, de 9 a 11 de la noche.

Para un mejor servicio y atención al público en general la

Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

comunica el traslado de sus oficinas a

Fernán García, nº 1 - 1º (junto al Acueducto)

ROGAMOS DISCULPEN LAS MOLESTIAS OCASIONADAS



Lucas solicitará a González ayudas por las heladas

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, enviará un telegrama personal al presidente del Gobierno, Felipe González, solicitándole que el futuro decreto regulador de ayudas a la agricultura se haga extensivo a los daños originados en la región por las heladas de los pasados meses.

Así lo anunció el consejero portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, tras el Consejo de Gobierno celebrado ayer mañana, en el que también se acordó conceder una subvención de 170 millones de pesetas a las diputaciones provinciales para abastecer de agua a los núcleos de población declarados en situación de emergencia por la sequía. Fernández Santiago señaló que el Ejecutivo regional "exigirá con firmeza" que el decreto gubernamental incluya a los agricultores que se han visto damnificados por las heladas, que han afectado principalmente a viñedos y frutales, y apeló a la "sensibilidad" de la Administración central.

"La situación — añadió — es grave y la solución es que se reconozca la catástrofe mediante la extensión del decreto". Respecto a las ayudas concedidas para el abastecimiento de agua en las poblaciones afectadas por la sequía, Salamanca es la provincia que más dinero recibirá, con 44 millones de pesetas, seguida de Avila, con 40 millones; León, 17 millones; Burgos, 15 millones; Segovia y León, 13 millones respectivamente; Soria, 12 millones, y Valladolid y Zamora, 12 millones.

Las diputaciones provinciales aportarán idéntica cantidad, con lo que el montante total de estas ayudas asciende a 340 millones de pesetas. Otro de los acuerdos que se han tomado en la reunión del Gobierno regional fue la aprobación del Plan de Recuperación de la Cigüeña Negra, especie de la que sólo quedan 36 parejas en Castilla y León. El plan establece la prohibición de realizar trabajos forestales durante el periodo de cría.

Transferidas las competencias de Universidad e INSERSO

Saavedra: "Hemos cumplido el Pacto Autonómico de 1992"

El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, que presidió ayer en Valladolid la última reunión de la Comisión Mixta de Transferencias Administración central-Comunidad Autónoma, en la que se han cerrado las correspondientes a Universidades e INSERSO, aseguró que se "ha cumplido al pie de la letra el Pacto Autonómico de 1992".

Valladolid. (Ical).— El objetivo de este pacto, formalizado entre el Gobierno, PSOE y PP, pasaba por aproximar competencialmente a las comunidades autónomas, que accedieron al estatuto de autonomía por el artículo 143 de la Constitución con las que lo hicieron a través del 151.

Aunque Saavedra se mostró satisfecho por el nivel competencial que adquirió ayer la comunidad autónoma de Castilla y León, reconoció que "esto no significa que no se vayan a producir nuevos traspasos y ampliaciones en distintas materias". El titular del Ministerio para las Administraciones Públicas (MAP) explicó que la transferencia del INSERSO, que será efectiva a partir del 1 de enero a propuesta del Consejo de Gobierno de la región, supone un montante inicial de 14.800 millones de pesetas y 3.000 trabajadores, entre laborales y funcionarios. El traspaso incluye los edificios administrativos, las diferentes residencias, centros de asistencia y atención a minusválidos, hogares y clubes de la tercera edad en Castilla y León.

En lo que se refiere a Universidades, que será efectiva el próximo 1 de octubre, el coste real son 25.000 millones de pesetas anuales durante un periodo de cinco años, pero el traspaso no incluye el personal, puesto que éste seguirá dependiendo de la Administración del Estado. Jerónimo



El traspaso incluye las diferentes residencias.

PEÑALOSA

Saavedra también informó sobre un convenio que firmaron ayer el presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) por que el que se fija la ejecución de inversiones en las universidades de Castilla y León para el periodo 1996-1999, que asciende a 19.579 millones de pesetas.

Nivel de necesidades

En este sentido, el ministro recordó que "no se puede olvidar el distinto nivel de las necesidades que tienen las universidades medievales como las de Valladolid y Salamanca o las de nueva creación, como es el caso de la burgalesa". Por su parte, el vicepresidente de la Comisión Mixta de Transferencias, Francisco Javier León de la Riva, resaltó el carácter "dialogante y la flexibilidad" demostrada por ambas partes durante el proceso de negociación, que se ha prolongado

más de un año, aunque hizo referencia a la "complejidad" de las materias abordadas. León de la Riva señaló que "el Pacto Autonómico ha dado sus frutos", pero advirtió que "aún hay que tratar algunos flecos".

Por su parte, el presidente de la Junta, Juan José Lucas, afirmó que el traspaso de las competencias de Universidades e INSERSO, ha podido concretarse "gracias al talante abierto y la voluntad negociadora del ministro de Educación y su equipo".

Lucas señaló que la llegada de las competencias ha sido posible "gracias a un Pacto Autonómico sabio, que generó después la ampliación del Estatuto de Autonomía y, finalmente, el traspaso de Universidades e INSERSO". Sin embargo, el presidente de la Junta advirtió que para gestionar adecuadamente Universidades e INSERSO "es necesario que nos proporcionen los recursos suficientes".

IU: "Existen posibilidades de que el PP no obtenga la mayoría"

Valladolid. (Ical).— El candidato de Izquierda Unida a la presidencia de la Junta, Antonio Herreros, afirmó ayer que existen "serias posibilidades" de que el Partido Popular no alcance la mayoría absoluta en las próximas elecciones autonómicas y criticó a la formación conservadora por "lanzar las campanas al vuelo y pregonar que van a obtener una mayoría aplastante".

Herreros, quien realizó estas declaraciones durante la presentación del programa electoral autonómico de IU, justificó esta afirmación en "el elevado número de partidos de derecha" que se presentan en los comicios del 28 de mayo. En este sentido, apostilló que "cuando digo la derecha, incluyo también al PSOE". Respecto a los posibles resultados electorales, el candidato de IU comentó irónicamente que "al día siguiente de las elecciones vamos a estar muy contentos" y se mostró convencido de que la coalición se convertirá en una pieza clave en la próxima legislatura.

Sin embargo, advirtió que no suscribirán ningún pacto con otras fuerzas políticas y que sólo se adherirán a "compromisos programáticos". "No vamos a estar subsidiados a nadie, pero intentaremos, responsablemente, que en todos los sitios en los que estemos representados se pueda gobernar". Durante la comparecencia del líder regional de IU ante los medios de comunicación no faltaron las críticas a la labor de la Junta, de la que dijo que "es un Gobierno que sólo representa, pero que no gobierna". Herreros calificó el estado de la Comunidad Autónoma como "de pronóstico reservado" y acusó al Ejecutivo que preside Juan José Lucas de "no querer gobernar, limitar el desarrollo del Estatuto de Autonomía y supeditarnos a la Administración central y a las directivas de la Unión Europea". En cuanto a su programa electoral, Herreros asumió el compromiso de considerarlo como "un contrato con la ciudadanía de Castilla y León".



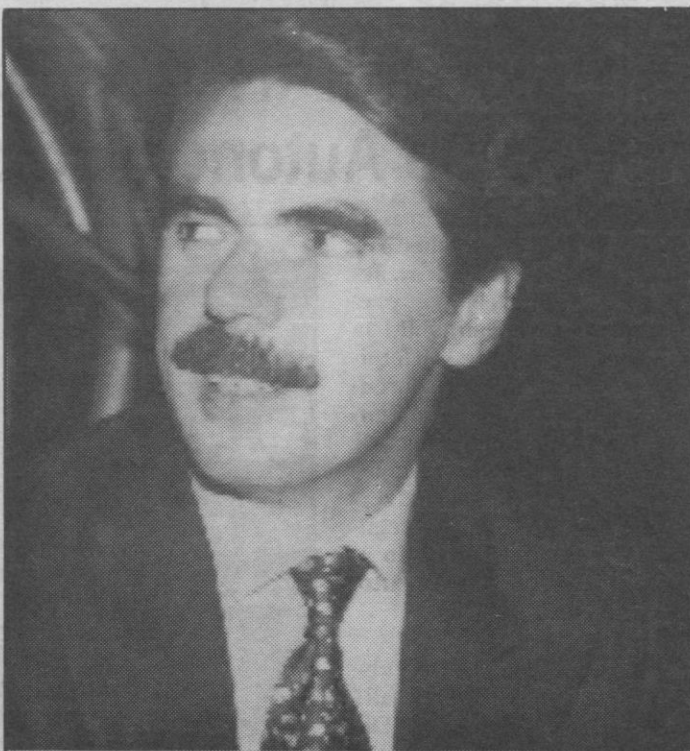
SOLUCIONES



Juan José Lucas Jiménez



Felipe González.



José María Aznar.

Julio Anguita pedirá "todo el voto de la izquierda para sus candidatos"

El PSOE desea el fracaso de los sondeos mientras el PP espera un cambio político

Los candidatos socialistas inician hoy la campaña electoral con el afán de mantener el gobierno de municipios y comunidades autónomas, pero con la

sombra de unas encuestas que les alejan de éxitos anteriores. Por su parte, el presidente del PP, con las encuestas a su favor, apelará durante la campaña al

voto de todos los ciudadanos, incluidos el de los votantes socialistas, para conseguir "un cambio político", informaron fuentes de este partido.

Madrid (Efe).— Sin embargo, en las sedes socialistas existe la esperanza de que los resultados les sean lo suficientemente favorables como para que el 29 de mayo sociólogos y responsables de empresas de sondeos tengan que dar muchas explicaciones a los ciudadanos sobre el comportamiento de los electores el día anterior. Esa esperanza se alimenta de lo ocurrido hace dos años en las últimas elecciones generales, cuando Felipe González dijo haber entendido el mensaje después de un resultado que mantenía al PSOE en el Gobierno y desbarataba los planes que José María Aznar, encuestas en la mano, se disponía a poner en marcha.

Las elecciones de ahora son muy distintas. Se trata de elegir alcaldes y presidentes auto-

nómicos, como han reiterado hasta la saciedad en precampaña los dirigentes socialistas, quienes, sin embargo, confían en la repetición de la noche que alumbró la frase "el cambio del cambio", montan la resistencia frente a los sondeos y no se resignan a sus vaticinios.

Convencer "precisamente ahora", apunta el lema socialista, para luchar contra las encuestas y contra la conspiración que según el secretario general del PSOE existe hacia su partido para ocultar lo realizado durante los casi trece años de Gobierno socialista. El propio González se ha puesto manos a la obra desde hace varios fines de semana para apoyar a los candidatos de su partido y en esa tarea tiene anotados en la agenda seis compromisos (Valencia, Cá-

ceres, Gijón, Barcelona, Madrid y Sevilla) para las próximas dos semanas.

Cambio

Aznar, que comenzó la precampaña electoral el pasado mes de noviembre con la celebración de las convenciones de candidatos de su partido, recorrerá en dos semanas todas las comunidades autónomas y las principales ciudades en la que mejores perspectivas presenta para el PP. La dirección del principal partido de la oposición ha decidido comenzar esta campaña en San Sebastián, donde Aznar tenía previsto cenar anoche con militantes y simpatizantes y donde pegó el primer cartel electoral en homenaje al que fue líder del PP en esa provincia, Gregorio Ordóñez, asesinado por ETA

en enero pasado en esa ciudad.

Aznar cerrará la campaña en Valladolid y Madrid, y viajará a Cantabria el 13 de mayo para intervenir en un mitin, algo que no ocurría desde 1991 por los problemas que ha tenido el PP con el presidente cántabro, Juan Hormaechea.

Por último, el líder de IU, Julio Anguita, emprende hoy una ruta de 3.700 kilómetros, casi todos por carretera, que le conducirá durante dos semanas a doce comunidades autónomas en busca de indecisos y desencantados a quienes reclamar "todo el voto de la izquierda" para sus candidatos. Anguita dio anoche en la Plaza Mayor de Madrid el pistoletazo de salida de la campaña de IU y recorrerá hoy la primera etapa de su carrera electoral con un viaje a Valladolid.

Belloch, satisfecho por la aprobación de la Ley del Jurado

Madrid (Efe).— El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, manifestó tras la celebración del pleno del Congreso de los Diputados que aprobó la Ley Orgánica del Tribunal del Jurado, que hoy es un día particularmente satisfactorio para él ya que desde 1974 ha defendido su instauración.

Belloch, que sólo respondió a preguntas relacionadas con el jurado, afirmó que el pleno ha aprobado el texto elaborado por el Congreso, sin la introducción de las enmiendas del Senado, al no conseguirse los 176 votos necesarios para la mayoría absoluta. Señaló que la ley constituye una modificación sustancial en la Administración de justicia, con cambios importantes, y representa el hacer efectivo el mecanismo previsto en la Constitución, que garantiza la participación de los ciudadanos en el ejercicio de ese poder.

El ministro afirmó que era obvio que el Grupo Popular se abstuviera "ya que la participación de los ciudadanos no acaba de formar parte de su ideario" y señaló que espera poder remitir al Congreso antes de finales de este año el proyecto de la reforma procesal, a pesar de que la Ley del Jurado establezca un plazo de un año para ello.

El portavoz socialista Francisco Javier Valls destacó que la Ley supone la mayoría de edad de los ciudadanos respecto a la Administración de justicia, y señaló que el proyecto ha contado con un amplio consenso.

Rechazadas

Por su parte, el diputado popular y vicepresidente del Congreso, Federico Trillo, manifestó a los periodistas que considera grave el hecho de que las enmiendas introducidas en el Senado no hayan sido aprobadas al carecer de la mayoría absoluta para ello y señaló que "la ausencia de 75 diputados da idea de la magnitud del fracaso del Gobierno, que no consigue la mayoría orgánica necesaria porque se ausentan sus diputados". Señaló que estas ausencias demuestran una falta de previsión al haber incluido este punto en la orden del día del pleno sin avisar con tiempo suficiente, además de demostrar la forma desordenada de los socialistas de iniciar la campaña electoral, "con lo que el trabajo del Senado ha sido absolutamente valdío".

Para el portavoz de IU-IC, Diego López Garrido, hoy sí es un día feliz y de satisfacción ya que su grupo siempre ha estado en vanguardia a favor de la aprobación de la Ley del Jurado. López Garrido destacó la transformación que se va a producir en la Administración de justicia tras la aprobación de la ley, y la importancia del compromiso adquirido en la misma por el Gobierno respecto a enviar en un año al Congreso el proyecto de la reforma procesal.

LA SEÑORA

D^a Mercedes Fernández Fernández

(Viuda de D. ANDRES MINGUEZ GARRIDO)

Falleció en Segovia el día 11 de mayo de 1995

A los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Mercedes, Felisa, Andrés, Vicente y Nemesio Mínguez Fernández; hijos políticos, Saturnino Horcajo, Ilbito Martínez, María Teresa Vaquerizo, María Paz Rodríguez y Marinieves Migueláñez; nietos, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 12, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el día 13, a las 10,30, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

Amedo y Sancristóbal mantuvieron un careo sobre una conversación

Madrid (Efe).— Julián Sancristóbal y José Amedo se refirieron a la conversación mantenida en el pub "Cándor" de Pozuelo, cuya grabación fue entregada ayer al juez Garzón, durante el careo que mantuvieron el pasado 19 de diciembre.

Según consta en el sumario de los GAL, ese día el ex director general de la Seguridad del Estado y el ex policía tuvieron un careo durante el cual Amedo dijo que ambos habían mantenido diversas entrevistas "en concreto —explicó— la última reunión fue en el pub 'Cándor', en Pozuelo de Alarcón el 21 de noviembre de 1994". A esto, Sancristóbal respondió que "efectivamente, ha mantenido entrevistas, pero siempre con cuestiones personales para interesarse por cómo estaba el otro careado, siendo cierto que se reunía con el otro careado en ese pub, aunque quizás fue menos tiempo".

Amedo entregó el miércoles en la Audiencia Nacional una cinta en la que está grabada supuestamente esta conversación. Según informó el diario "El Mundo", al que Amedo entregó una copia de la grabación, Sancristóbal dijo sobre una posible reapertura del "caso GAL": "¿Es que Felipe González va a permitir reventar este tema estando él en la línea directa? Joder, porque aquí estás tú, pero estamos todos. No se puede quitar ni Vera de en medio".

José M^a Stampa Braun, abogado de Sancristóbal, aseguró que el ex director de la Seguridad del Estado "no tiene ni idea" de haber implicado al presidente del Gobierno en la trama de los GAL durante esa conversación.

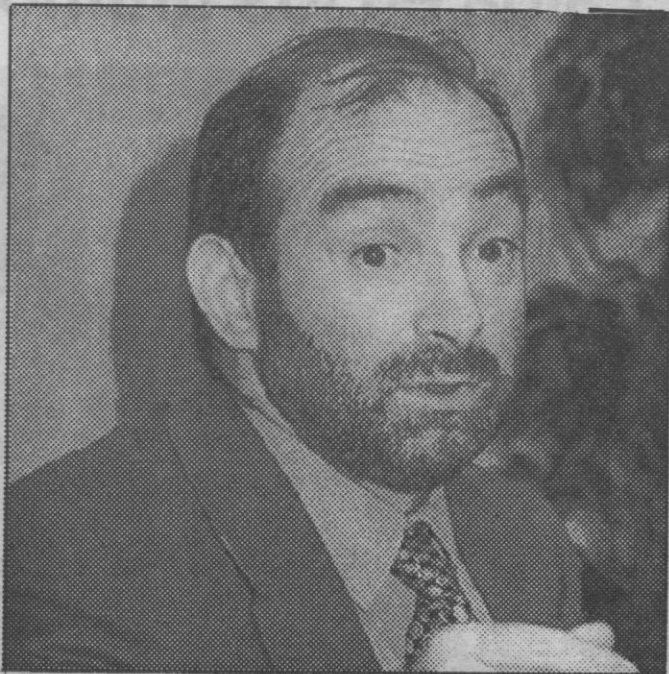
El portavoz de la familia afirma que "todos estamos amenazados"

José M^a Aldaya nunca recibió coacciones directas de ETA

Francisco Audela, el portavoz de la familia de José María Aldaya, secuestrado por ETA el pasado lunes, aseguró ayer que el empresario del transporte no había recibido coacciones directas de ETA, aunque opinó que "todos estamos amenazados" por la organización terrorista.

San Sebastián (Efe).— El portavoz de la familia Aldaya, abogado y primo del desaparecido, ofreció una rueda de prensa en San Sebastián en la que confirmó que el desaparecido no había sido extorsionado económicamente por ETA, ni había recibido comunicación "por medio telefónico o escrito" de la banda armada. "Nunca se le ha pedido el impuesto revolucionario", señaló el portavoz, quien agregó que José María Aldaya se enteró de que figuraba en "unos documentos incautados a ETA" por informaciones periodísticas publicadas el pasado mes de noviembre. Precisó, en este sentido, que "ni la Guardia Civil ni ningún otro cuerpo policial le avisó" de que aparecía en los documentos incautados al comando "Ipar-Haizea", desarticulado en Guipúzcoa en 1991.

El representante de la familia, quien anunció que en los próximos días se designará a un nuevo portavoz, no quiso precisar si su primo y "amigo" había tenido miedo al saberse objetivo de ETA y se limitó a afirmar que "temor y preocupación tenemos todos". Idéntica respuesta ofreció al ser



F. Audela, portavoz de la familia Aldaya, durante la rueda de prensa.

preguntado si José María Aldaya solicitó escolta policial, y comentó que, dada la situación que se vive en el País Vasco, "todos necesitamos protección".

Bienes hipotecados

Francisco Audela puso de relieve que "la familia no tiene dinero" para pagar un posible rescate y dijo con claridad que "si se va al Registro de la Propiedad se puede ver que sus bienes están hipotecados". Por ello se preguntó: "¿En esta situación, qué entidad puede conceder un crédito a la familia?" y, con gesto de preocupación, añadió que ésta "es una situación muy complicada".

El portavoz dijo desconocer si un antiguo trabajador de

la empresa de transportes "Al-ditrans S.A.", propiedad de José María Aldaya, Alfonso Castro Sarriegui, miembro del comando "Ipar Haizea" de apoyo a ETA y actualmente encarcelado, fue quien pudo informar a la dirección de la banda terrorista de los movimientos y actividades del empresario. Audela puso de relieve que, de cualquier modo, "primero hay que confirmar" si se trata de un secuestro, agregó que "la familia se encuentra angustiada, en espera de noticias", y que "su anhelo y preocupación máxima es tenerlo lo antes posible en casa".

Reiteró, por otra parte que la familia no ha tenido ninguna noticia de José María Aldaya tras su desaparición.

Bueren tiene ya todas las diligencias del caso Lasa y Zabala

Madrid (Efe).— El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren, que se encarga de investigar la desaparición y muerte de los militantes de ETA José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala, tiene ya en su poder todas las diligencias practicadas en el caso, después de que la juez de Alicante Carmen Menárguez se inhibiera en su favor. El juzgado de instrucción número dos de Alicante se hizo cargo de las diligencias del caso desde que un informe policial reveló que los restos encontrados en una fosa de Bussot (Alicante) en 1985 podían ser los de Lasa y Zabala, secuestrados en el sur de Francia en 1983.

El pasado martes, la juez se inhibió en favor de la Audiencia Nacional y en concreto del juzgado central número 1, cuyo titular es Carlos Bueren, al estimar que hay serios indicios de que una organización armada pudo cometer el doble crimen.

Bueren investigaba ya los mismos hechos después de que un juzgado de San Sebastián, que tenía abiertas diligencias por la desaparición de los dos presuntos etarras, las dejara también en manos de la Audiencia Nacional. Al mismo tiempo que se inhibía, la juez de Alicante paralizó la orden que permitía el traslado a Tolosa (Guipúzcoa) de los restos de los presuntos miembros de ETA y que estaba previsto para hoy, día 12, ya que entiende que debe ser el juez de la Audiencia Nacional quien decida ahora al respecto.

Según informaron ayer fuentes de las gestoras pro amnistía, Bueren ha decidido no autorizar el traslado hasta que haya leído todo el sumario.

Desde **2.838.000** Pts.



P.V.P. recomendado para Península y Baleares.
I.V.A., transporte e impuesto de matriculación incluidos.

Las llantas del modelo fotografiado no corresponden al equipamiento de serie.

El Korando Family lo tiene todo

Aquí tienes el Korando Family de SsangYong. Un todoterreno con la fuerza y el equipamiento que tú necesitas. Con cambio de tracción

electrónica desde el interior, dirección asistida, cierre centralizado... Y con la economía de su motor diesel de 2.500 c.c.



CONRAUTO, S.L. Via Roma, 5. SEGOVIA. Telf.: 42 13 58. TALLERES VIMAR.
Ctra. La Coruña, Km. 64,300. SAN RAFAEL. Telf.: 17 16 88/17 22 94.

INTERNED, S.A. OFICINAS CENTRALES. Avda. Industria, 28 bis. Edificio anexo. Tel: 803 16 46, 28760 TRES CANTOS (Madrid).

EURO CREDITO
ENTIDAD DE FINANCIACIÓN, S.A.

La tasa de desempleo se sitúa en el 16,16% de la población activa

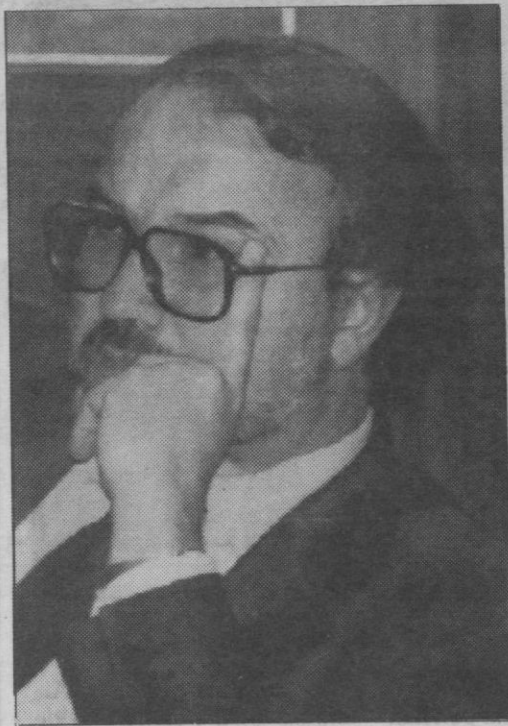
La bajada interanual de 237.340 parados es la mayor caída en los últimos 16 años

El descenso del paro desde abril de 1994 al mismo período de 1995 en 237.340 personas es el tercer mayor retroceso del desempleo de los últimos dieciséis años, y el número de parados se situó a finales del mes pasado en 2.499.091, un 16,16 por ciento de la población activa, tras descender en 48.004.

Madrid (Efe).— Esta caída en abril del paro registrado en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) por tercer mes consecutivo triplica la media de bajada en el mismo mes de los últimos quince años fijada en 19.408 personas. Además, es el mejor dato contabilizado desde que existe registro oficial, detrás del de abril de 1988, que reflejó un descenso de 55.437 personas.

Esta evolución del paro en abril la consideran positiva el Gobierno, la oposición y los agentes sociales, aunque mientras que para el Ejecutivo estos datos confirman la consolidación de la recuperación económica para el resto de los sectores se debe a razones de estacionalidad.

Por sectores, el desempleo bajó en mayor medida en servicios con 25.236 parados menos, seguido de industria, con un descenso de 5.940, en construcción lo hizo en 4.713 personas, y en agricultura bajó por primera vez en el año con 258 menos. En el colectivo sin empleo anterior se redujo en 11.857.



Pedro Solbes, ministro de Economía y Hacienda.

El desempleo cayó en 17 comunidades autónomas, siendo la más beneficiada Andalucía, con 8.378 parados menos, seguida de Cataluña con 8.119, Madrid con 5.434 y Baleares con 5.137. Respecto a las colocaciones, en abril se contabilizaron 532.605, casi 100.000 más que las de hace un año, y en el cuatrimestre se registraron 2.424.140.

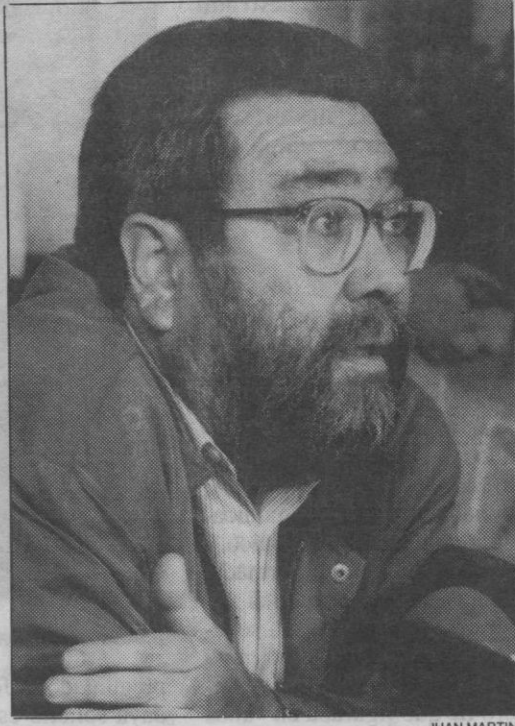
Buena noticia

El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, dijo que los datos sobre el desempleo son positivos y confió en que los confirme la próxima

semana la Encuesta de Población Activa (EPA) correspondiente al primer trimestre del año.

También los consideró una "buena noticia que confirma que las cosas funcionan razonablemente bien" el secretario general de Empleo, Marcos Peña, quien además criticó con rotundidad que a la sociedad en general le preocupe más el problema del paro que el del empleo y que no reconozca las medidas que para promover la ocupación ha adoptado recientemente el Gobierno.

Desde Bruselas, los secretarios generales de CC.OO. y de



Cándido Méndez, secretario general de UGT.

UGT, Antonio Gutiérrez y Cándido Méndez, respectivamente, admitieron la mejoría en el índice de empleo de abril, pero advirtieron que ha aumentado la precariedad.

Antonio Gutiérrez indicó que se tiende a sustituir el "trabajo fijo por el de tiempo parcial, por lo que no podemos echar las campanas al vuelo", y Cándido Méndez señaló que en abril suele haber un descenso del paro "debido a las ocupaciones estacionales de las fiestas", lo que abunda, dijo, en que "se está primando la precariedad en el empleo, ya que sigue en ascenso".

El Gobierno aprobará hoy 100.000 millones para paliar la sequía

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros tiene previsto aprobar hoy un Decreto-Ley con medidas urgentes para reparar los efectos producidos por los daños de la sequía, mediante el que se pondrán a disposición 100.000 millones de pesetas con créditos subvencionados. Este Decreto, informaron fuentes de la Secretaría General del Portavoz, también contempla la moratoria en el pago del cánón del agua y la exención del impuesto de bienes inmuebles.

Las ayudas afectarán a Extremadura, Andalucía y el área del Mediterráneo.

El Gabinete que preside Felipe González, mediante un Acuerdo, autorizará la creación de la sociedad estatal Operador de Telecomunicaciones, S.A. (OPTEL).

Igualmente, el Ejecutivo dará luz verde al plan marco de modernización del comercio interior.

La autorización de obras para la construcción de la segunda fase de la estación depuradora de aguas residuales de Galindo, en la comarca del Gran Bilbao, en Sestao, por un importe superior a los 7.033 millones de pesetas será otra de las cuestiones a aprobar.

El Consejo dará el visto bueno a un Real Decreto por el que se crean institutos de educación secundaria y residencias.

En otro orden de cosas, la Junta de Andalucía, los sindicatos y el comité de empresa de General Textil España (GTE), antigua Intelhorce, crearán una comisión que decidirá cuál será el nuevo comprador de la fábrica textil malagueña.

El diálogo con Marruecos sobre pesca durará unas semanas

Madrid (Efe).— El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Luis Atienza, considera "premature" pensar que el acuerdo de pesca entre la UE y Marruecos se pueda alcanzar hoy durante la reanudación de las negociaciones en Bruselas. Atienza se refirió a las negociaciones con Marruecos para señalar que "van a durar todavía unas semanas".

Sobre si Marruecos está utilizando la pesca en estos momentos para obtener otras ventajas de la UE, el titular de Agricultura, Pesca y Alimentación dijo, en rueda de prensa, que la discusión se centra en los temas pesqueros. Se está negociando la posibilidad de equilibrar los intereses marroquíes y los europeos, teniendo en cuenta que los recursos están en sus aguas y que hay unas contrapartidas financieras y una flexibilidad en los mercados europeos, añadió el ministro Atienza.



Secretaría de Estado de Comercio, MINISTERIO DE COMERCIO Y TURISMO
Instituto Español de Comercio Exterior

**JORNADAS INFORMATIVAS SOBRE
MERCADOS EXTERIORES**

HOTEL «EL MONTICO» (Tordesillas)
Ctra. Burgos-Salamanca km. 145
17 DE MAYO DE 1995 • 10.00 h.

PORTUGAL

D. Luis Bonhome Sanz
Consejero Económico y Comercial en Lisboa (Portugal)

Organiza: Dirección Territorial de Comercio en Castilla y León.

Para inscripciones, diríjanse a las entidades colaboradoras:

Cámaras Oficiales de Comercio e Industria de
Ávila, Béjar, Salamanca, Segovia, Valladolid y Zamora

Plazo de inscripción: 15 de mayo de 1995

La tarde del 17 de mayo se dedicará a entrevistas personales con el Consejero Económico y Comercial, previa petición de hora. Para concertar entrevista contactarse a través de los Tfnos.: (983) 33 93 21 - 33 75 48

BOLSA y VALORES

Durante la sesión del jueves y tras la continuada carrera alcista que ha manifestado la Bolsa en las últimas sesiones, se registraba un descenso de 0,79 puntos, perdiendo el soporte del 300 del Índice General. La jornada se ha desarrollado con más tranquilidad que las anteriores, negociándose 36.779.040.000 pesetas.

El resto de las Bolsas europeas cerraban con beneficios.

La Peseta continúa recuperando posiciones una jornada tras otra, situándose en 86,280 unidades frente al Marco, mientras que el Dólar también experimentaba una ligera apreciación.

El Bono a 10 años tras la continua subida de las últimas sesiones, se desinchaba ligeramente.

Las subidas de mayor importancia se produjeron en: Iberdrola 891 (+22), Sevillana 659 (+15), Uralita 1.480 (+20), Tubacex 1.020 (+1), Unión Fenosa 540 (+4), Sniace 287 (+2) y Bankinter 10.860 (+60).

Los valores con un mayor descenso fueron: Dragados 1.870 (-45), Zardoya 13.900 (-300), Inm. Metrovacesa 3.770 (-75), Vallehermoso 2.265 (-45), Acesa 1.165 (-20), Tabacalera 4.490 (-70) y Aumar 1.530 (-20).

Índice General: 299,92 (-0,79). Ibex-35: 3.282,45 (-7,86).

UNA INFORMACIÓN DE:

Renta 4
S.A.

SOCIEDAD DE VALORES Y BOLSA

Avda. Fernández Ladreda, 10. 1º. 40001 SEGOVIA
TLF. 921/432003-443600 FAX. 921/441617

DLV
asesores

Los presuntos logros de la cumbre con EE.UU. quedan anulados

Moscú violará el tratado de desarme convencional en Europa

Algunos de los presuntos logros de la "cumbre" Rusia-EE.UU. quedaron virtualmente anulados un día después, ayer, jueves, al revelar Moscú que violará el tratado de desarme convencional en Europa y que mantendrá su contrato con Irán para la venta de tecnología nuclear.

Moscú.(Efe).— Sobre esta última cuestión, Clinton afirmó el miércoles haber conseguido una concesión parcial pero importante de Boris Yeltsin, pero fue desmentido ayer por dos ministros rusos.

Incluso antes de que Clinton partiera de Moscú para una visita a Kiev, el ministro ruso de Exteriores, Andrei Kozirev, negó que Yeltsin hiciera ninguna concesión a Estados Unidos y sostuvo que "no ha cambiado nada". Clinton expresó el miércoles su satisfacción por haber convencido a su colega ruso de que tomara "la decisión sabia" de excluir del contrato de venta de dos reactores nucleares a Irán una cláusula para el suministro también de una centrifugadora de gas.

Los estadounidenses habían señalado que la centrifugadora permitiría la fabricación de plutonio apto para la construcción de armas atómicas. Pero el ministro ruso de Energía, Viktor Mijailov, dijo que la venta de una centrifugadora no se ha cancelado porque no estaba prevista y, encima, no descartó que Rusia venda tal aparato a Irán en el futuro.



Clinton y Yeltsin brindan tras la cumbre.

TELEFOTO EFE

Mijailov afirmó rotundamente que no se puede "ni hablar" de cualquier cambio en el contrato con Irán. Al mismo tiempo que Kozirev y Mijailov echaron por tierra lo que Clinton había presentado como uno de los logros principales de la "cumbre", el Ministerio ruso de Exteriores filtró el aviso de que Rusia violará el Tratado de Fuerzas Convencionales en Europa (CFE) cuando entre en vigor el próximo mes de noviembre.

Aunque el incumplimiento del CFE por parte de Rusia no ha sido secreto para nadie, es significativo que los rusos lo reconocieran inmediatamente después de que EE.UU. vol-

viera a insistir en que Moscú cumpla con el tratado, que se firmó en 1990. El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, dijo el miércoles que se pueden estudiar modificaciones en el futuro, pero de entrada Rusia debe cumplir con el tratado cuando entre en vigor.

Una conferencia para revisar el CFE no está prevista hasta mayo de 1996, mientras que las fuerzas rusas desplegadas en el Cáucaso, donde luchan contra los independentistas chechenes, ya superan los niveles límite del tratado y su retirada puede quedar muy lejos ante la continuación de los combates.

Las encuestas apuntan que Menem será reelegido el próximo domingo

Buenos Aires. (Efe).— La mayoría de las encuestas indican que el presidente argentino, Carlos Menem, será reelegido el domingo sin necesidad de una segunda vuelta electoral, tendencia que ha reflejando favorablemente el mercado de valores, informó ayer la prensa bonaerense.

A dos días de los comicios, los sondeos publicados en los diarios muestran con unanimidad que Menem, candidato presidencial del Partido Justicialista (PJ, peronista), obtendrá un máximo del 46 por ciento de los votos, lo que determinaría de manera inmediata su reelección el próximo 14 de mayo. Los mismos expertos adjudican a José Bordón, principal rival de Menem y candidato de la coalición de centro izquierda Frente del País Solidario (FREPASO), un "techo" del 33 por ciento del apoyo electoral. Para obtener la reelección directa Menem necesitará el domingo el 45 por ciento de los votos o el 40 por ciento con diez puntos de ventaja sobre su principal rival, según la Constitución reformada en 1994.

El apoyo a Bordón se frenó durante los últimos días debido a la definición de indecisos que

"están volcando su apoyo hacia Menem", señaló la responsable de la firma "Gallup", Marita Carvallo. El temor a la inestabilidad económica determina que numerosos indecisos (un 15 por ciento según cifras difundidas el lunes) muestren predisposición a votar a Menem el domingo, explicó el analista Zuleta Puceiro.

No obstante, ese electorado "imprevisible sigue definiéndose", aclaró el encuestador Manuel Mora y Araujo, lo que llevó a varios expertos a puntualizar que también es posible que se produzcan "sorpresas" el domingo próximo. No obstante, el presidente Menem afirmó anoche que "por la sensación que percibo en la sociedad" el peronismo obtendrá, al menos, el 47 por ciento de los votos. El mercado financiero y bursátil reflejó el miércoles cierta euforia al conocerse los últimos resultados de las encuestas, informó ayer el diario económico "El Cronista".

El índice de los papeles líderes de la Bolsa de Buenos Aires registró un alza de un 2,89 por ciento. Los títulos públicos también subieron, en parte porque los tipo de interés en EE.UU. cayeron.

El Gobierno nipón lamenta la decisión americana de establecer sanciones económicas

Tokio. (Efe).— El Gobierno y el sector nipón del automóvil lamentaron ayer la decisión de Estados Unidos de anunciar sanciones económicas contra Japón por no permitir el libre acceso al mercado del sector del automóvil japonés.

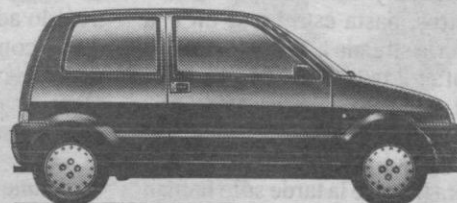
El portavoz del Gobierno, Kozo Igarashi, manifestó su decepción por la decisión de Estados Unidos y afirmó que "la lista de sanciones aprobada en base a la Sección 301 viola el principio del diálogo en las negociaciones marco". "En este sentido, es lamentable" la decisión de Washington, concluyó el funcionario, quien añadió que el Gobier-

no mantiene su intención inicial de presentar este litigio ante la Organización Mundial del Comercio (OMC). Según Igarashi, la causa del fracaso de las negociaciones bilaterales sobre comercio de automóviles está en la insistencia de Estados Unidos de conseguir la compra "voluntaria" de componentes automovilísticos por parte de fabricantes japoneses.

Frente a esta propuesta, el Gobierno japonés sigue con su política de no intervención en las decisiones de importación de componentes de los fabricantes de automóviles nipones, según ratificó un portavoz ministerial.

CIN
QUE
CEN
TO

SOLO
ESTE
MES



AHORA DESDE

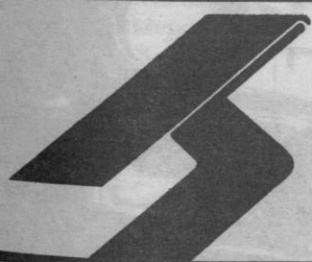
715.000

PTS

P.V.P. Plan Renove II y promoción incluidos.

RED DE CONCESIONARIOS

FIAT



Hispanofil

Bus Itinerante "JUNTOS CREANDO"



HISPANOFIL tiene el gusto de informar a los profesionales del sector eléctrico del PUNTO DE ENCUENTRO siguiente:

Aparcamiento del Hotel Puerta de Segovia (Ctra. de Soria, s/n), el 15 de Mayo de 1995, en horario de 10,00 a 20,30 horas, donde se expondrán los productos más emblemáticos de:

MERLIN GERIN

Telemecanique

ALCATEL
CABLE

S&P

PHILIPS

legrand

La decisión fue adoptada por los 178 países signatarios de la ONU

Prórroga indefinida para el tratado contra la proliferación nuclear

El histórico tratado contra la proliferación de armas nucleares (TNP), clave para la seguridad internacional, fue prorrogado indefinidamente ayer en la conferencia de sus 178 países signatarios en la ONU.

Naciones Unidas (Efe).— La decisión se adoptó, sin voto, después de más de tres semanas de difíciles negociaciones en las que los países no alineados y otros presionaron a las cinco potencias nucleares declaradas para que aceleren el proceso de desarme, previsto por el Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP), que entró en vigor en 1970.

Antes de la adopción de la extensión del TNP, se aprobaron, también sin voto, dos documentos que forman parte del "paquete" de compromiso para la prórroga indefinida, negociado entre las potencias nucleares (Estados Unidos, Rusia, Francia, Gran Bretaña y China) y países no alineados y otros.

El primer documento tiene como objetivo fortalecer el proceso de revisión quinquenal del cumplimiento del tratado, y el segundo, acelerar la reducción de los arsenales de las potencias nucleares con

vistas a su eliminación total y concluir tratados contra las pruebas nucleares y la producción de material fisible para fines militares. Aunque los países occidentales tenían más votos de los 90 mínimos necesarios para la prórroga indefinida del TNP —tras una fuerte campaña de presiones por EE.UU., Francia y Gran Bretaña, en particular—, se buscó una decisión consensuada.

Una votación, divisiva, hubiera debilitado la autoridad moral y política de este tratado, considerado clave para la seguridad internacional y que desde hace 25 años ha evitado la proliferación horizontal de las armas atómicas.

Promesa

En el TNP, las cinco potencias nucleares declaradas prometieron ir reduciendo sus arsenales con vistas a su eliminación total y transferir, sin trabas, tecnología atómica

para fines pacíficos a los demás países signatarios.

Estos se comprometieron a no fabricar ni adquirir nunca armas nucleares, y someter sus programas atómicos a los controles internacionales para asegurar que no haya desvíos hacia fines militares.

Aunque el TNP ha evitado la proliferación horizontal de armas nucleares que se temía cuando se negoció en plena guerra fría, hay tres países que no lo han firmado— que se cree tienen la bomba: Israel, la India y Pakistán.

Corea del Norte, sospechosa de haber intentado fabricar armas nucleares en contra de sus obligaciones como signatario del TNP, anunció esta semana que no participaría en las decisiones de la conferencia.

Una resolución, que se iba a adoptar ayer también y se refiere indirectamente a los programas nucleares de Israel, la India y Pakistán, insta a todos los países del Oriente Próximo que no se han adherido al TNP a hacerlo cuanto antes y a poner sus instalaciones nucleares bajo los controles internacionales.

Francois Mitterrand aceptó la dimisión del primer ministro Edouard Balladur

París (Efe).— El presidente de Francia, Francois Mitterrand, aceptó ayer la dimisión del hasta ahora primer ministro, Edouard Balladur, se informó en un comunicado del palacio del Elíseo.

El anuncio se divulgó al término de una reunión de media hora que mantuvieron Mitterrand y Balladur en la sede presidencial, donde el dimitido primer ministro fue recibido por última vez.

De acuerdo con las previsiones constitucionales, Mitterrand pidió a Balladur que siga en funciones al frente del Gobierno hasta que el presidente electo, Jacques Chirac, nombre nuevo primer ministro.

Balladur, que no quiso hacer declaraciones a su salida del Palacio del Elíseo, fue nombrado el 29 de marzo de 1993, al frente del segundo Gobierno de cohabitación surgido del triunfo de la derecha en las legislativas de ese año.

Francois Mitterrand pidió ayer a Edouard Balladur y a sus ministros que "sigan en sus puestos para resolver los asuntos corrientes y asegurar la continuidad de la vida nacional hasta la toma de posesión del presidente Jacques Chirac y del Gobierno que formará", agregaba el comunicado.

En su escrito, el presidente saliente agradece a Balladur el

"trabajo hecho en circunstancias difíciles".

Traspaso de poderes

El traspaso de poderes entre el presidente francés, Francois Mitterrand, y su sucesor, Jacques Chirac, se celebrará el día 17 de mayo, según anunciaron ayer, jueves, medios de prensa y radio franceses.

La fecha del traspaso de poderes será anunciada oficialmente cuando el Consejo Constitucional proclame los resultados oficiales de la elección presidencial, previsiblemente antes de finales de esta semana.

El mandato de Francois Mitterrand expira el próximo día 20 de mayo, día límite para el traspaso de poderes.

Una vez celebrado este acto oficial, Chirac nombrará a su primer ministro, cargo que ocupará, según todos los comentaristas, el actual ministro de Asuntos Exteriores, Alain Juppé, a quien se encargará la formación del nuevo Gobierno.

Por otro lado, el ministro francés de Asuntos Exteriores, Alain Juppé, planteó ayer, jueves, la posibilidad de modificar el mandato de las Naciones Unidas en la antigua Yugoslavia, después de entrevistarse con el secretario general de la ONU, Butros Gali.

Un centenar de muertos en el derrumbamiento de una mina de oro en Suráfrica

Johannesburgo (Efe).— Un clamor general se levantó ayer, jueves, en Suráfrica para pedir mayores y mejores medidas de seguridad en las minas del país, a fin de evitar nuevas tragedias como la que el lunes por la noche costó la vida a un centenar de mineros.

Se teme que, por lo menos, cien mineros hayan muerto en el accidente, ocurrido en la mina de oro Vaal Reef, cerca de la localidad de Orkney, en la provincia del noroeste, cuando una locomotora y un vagón cayeron sobre un ascensor en el que subían a la superficie decenas de mineros que acababan de terminar su jornada laboral. El impacto rompió los cables de sujeción del ascensor y éste cayó unos 500 metros, hasta estrellarse en una galería situada a 2.300 metros de profundidad.

Los equipos de rescate consiguieron llegar de madrugada al fondo del pozo, pero hasta primera hora de la tarde sólo habían recuperado seis cadáveres. La compañía propietaria de la mina, Anglo-American Corporation, indicó que teme que hayan muerto unos cien mineros.

Inexplicable

El presidente del sindicato de mineros, James Motlatsi, calificó el accidente de inexcusable y culpó del desastre a la compañía

minera, a la que acusó de negligencia y de no haber observado las medidas de seguridad pertinentes. El administrador de la mina, J. Prinsloo, por su parte, se limitó a comentar que la empresa ha adoptado siempre grandes medidas de seguridad.

El ministro de Energía y Minas, Roelof "Pik" Botha, insinuó que el accidente pudo deberse a un error humano, pero Prinsloo dijo que, hasta ahora, no se sabe con exactitud lo sucedido.

Botha insistió en que el factor humano fue determinante en el accidente, "ya que no se puede atribuir la causa a un evento natural imprevisto". Asimismo, indicó que la locomotora no hubiera podido moverse como lo hizo, si alguien la hubiera controlado adecuadamente. Agregó que el conductor de la locomotora está vivo, "así que o saltó de ella o no estaba en ella".

El presidente Nelson Mandela, se mostró consternado por el accidente y declaró que hay que establecer, sin demora, la causa del desastre con el fin de adoptar las medidas necesarias para evitar que se repitan incidentes de esa naturaleza. Mandela dijo que la salud y la seguridad de los mineros y de todos los demás trabajadores debe ser objeto de preocupación y apeló a empresarios, sindicatos y Gobierno a trabajar de forma conjunta.



LA TIERRA SE MUEVE ALREDEDOR DEL SOL. NO DEBAJO DE UN LAND ROVER.

Este es el principio que ha dominado la construcción de cada Land Rover desde 1946. Y para que la tierra continuara sin moverse debajo de ellos, se decidió mejorarlos, incorporando cambios tanto en acabado como en el motor, la caja de cambios y las medidas de seguridad. Y por supuesto, los precios están a la altura de los vehículos que fabricamos:

El auténtico DEFENDER desde 3.085.000 pts.*
El DISCOVERY desde 3.481.000 pts.*
Todo un RANGE ROVER CLASSIC por 4.749.000 pts.*
Y desde ahora en su concesionario el NUEVO RANGE

ROVER, un Land Rover que va más allá del lujo y la tecnología. Desde 7.242.000 pts.*
Puede dar por seguro que Land Rover se mueve constantemente. Como la tierra que pisamos.



DEFENDER. DISCOVERY. RANGE ROVER.

JUSTINO SANZ, S.L. Los Coches, 7. - 40002 Segovia.
Tels.: 43 26 03 - 43 27 62.

HIPICA

La cuarta edición del trofeo Land Rover de Concurso Completo de Equitación se desarrollará en Pedraza a partir de mañana. De nuevo se vivirá un gran acontecimiento deportivo que reúne en un lugar paradisíaco a muchos de los mejores jinetes de la especialidad.

JOSE M^o MARTIN

Por cuanto año consecutivo se va a celebrar en el paraje "La Dehesilla" de Pedraza el Concurso Completo de Equitación, Trofeo Land Rover, que reúne, en un paraje extraordinario, a un amplio número de los mejores jinetes que hay en España.

Las pruebas comenzarán mañana sábado a las 9 de la mañana con la prueba de doma, que es la más larga del programa. A las 17 horas se llevará a efecto la primera de las pruebas de saltos de obstáculos y dos horas más tarde dará comienzo la segunda.

La jornada del domingo comenzará a las 10 con una espectacular prueba de campo a través. A las 4 de la tarde será la segunda y a las 6 se iniciará la entrega de trofeos.

Esta nueva edición consolida la presencia de este concurso en tierras de Segovia. La prueba, desde el punto de vista deportivo, es una demostración de potencia y armonía del caballo. Este IV Trofeo Nacional Land Rover se celebra a cuatro pruebas. La primera de ellas es la de Pedraza, los días 26 y 28 de mayo el campeonato de España

Pedraza se convierte en centro de la equitación

Mañana da comienzo el Concurso Hípico de Completo, Trofeo Land Rover



Comienza mañana el concurso de Pedraza.

FERNANDO PEÑALOSA

que se desarrollará en la localidad Venta la Rubia en Madrid, la tercera el 1 y 2 de julio en Sarrubas, Asturias, cerrando el

calendario el 18 y 19 de noviembre con la prueba a celebrar en el real Club Pineda de Sevilla. En cada una de estas pruebas los

jinetes obtendrán puntos de acuerdo con la dificultad que el reglamento señala a cada una de las pruebas.

El citado trofeo está dotado con 875.000 pesetas. El primer clasificado final obtendrá 500.000 pesetas, 200.000 el segundo, 100.000 el tercero, 50.000 el cuarto y 25.000 el quinto.

No se conoce aún el número total de jinetes inscritos, pero entre los que ya decidieron participar hay un grupo selecto de jinetes, entre los que se encuentran algunos de los que pueden estar en Atlanta en el año 96: Santiago Centenera, Enrique Sarasola, Sebastián Díez-Canedo, Luis Alvarez Cervera, Cristina Farnier, Silvia Blasco, Noelia Bayarri; Juan José Lago Novas; Amelía Carrera, Cira Martínez, Juan Luis Fernández y Pablo Martín Alonso-Falcó.

A lo largo de las ediciones anteriores se ha podido comprobar una gran mejora en la organización de las pruebas y, sobre todo, en la peluse, donde los visitantes pueden visitar stand con múltiples objetos o ver lo último en los modelos Land Rover, cuya marca pone su máximo interés en que a la prueba no le falte nada. El Concurso Completo de Equitación se completa también con un gran servicio dentro de un paraje agreste, donde se podrá observar un buen espectáculo deportivo.

POLIDEPORTIVO

A punto de comenzar las obras en el pabellón de La Albuera

Las selecciones femeninas de España y China jugarán en Segovia el día 23

A punto de concluir la legislatura municipal desde el Ayuntamiento se agotan las últimas decisiones en materia deportiva. Van a comenzar las obras en el polideportivo de La Albuera y se subvenciona, junto a la Diputación, el encuentro internacional femenino de baloncesto entre España y China

J.M.M.

El Ayuntamiento, cuya corporación está a punto de entrar en funciones, agota sus actuales cometidos al máximo y, como si no quisiera dejar nada pendiente, trata de apurar al máximo sus competencias.

En relación directa con las nuevas instalaciones bajo la tribuna de las pistas de atletismo "Antonio Prieto", determinada la cuantía de 2.500.000 pesetas que el Consejo Superior, a través de la Federación Española de Atletismo, ha concedido al Ayuntamiento a fin de dotar parte de la instalación, fundamentalmente el gimnasio de los elementos necesarios, la relación detallada de del material que en breve llegará a Segovia. A través del todavía concejal de Deportes, Mariano García Garrido, hemos conocido tam-

bién que el próximo día 23, martes, se va a celebrar en Segovia un encuentro internacional amistoso que disputarán las selecciones femeninas de China y España. Será en el polideportivo "Pedro Delgado" y el partido será retransmitido en directo por el canal de deporte de TVE. El seleccionado que dirige Manolo Coloma se encuentra ahora en fase de preparación del preolímpico y en estos días juega la cancha del Canoe encuentros del Torneo Villa de Madrid, en el que participan Cuba, Japón y el Canoe, reforzado con las mejores jugadoras nacionales, entre las que se encuentra Belén Serrano.

Preguntamos al concejal de Deportes sobre el tema del pabellón polideportivo de La Albuera, cuyas obras debieron haber comenzado el pasado enero, "se ha retrasado ese comienzo porque era necesario hacer gestiones ante el Consejo Superior de Deportes. Económicamente buscamos su ayuda y se han conseguido, para la segunda fase, 7.500.000 pesetas".

El inicio de las obras es inminente, siendo el total de la inversión de 55 millones de pesetas, de los que la Junta aporta diez, "considero, señala Mariano García, que el presupuesto se nos va a quedar corto, ya que hubo que remodelar el inicial proyecto, pero es necesario que la obra comience cuanto antes para no tener esa instalación sin función ninguna".

El Ayuntamiento ha tomado también la decisión de ceder los derechos de la publicidad en la calle al Club 53 x 13 con motivo del próximo campeonato de España de fondo en carretera.

El momento era oportuno a fin de preguntar a Mariano García el porqué de su "caída" de la candidatura de su partido al Ayuntamiento, "puede que haya sido debido a que no conozcan la gestión que he realizado en la Concejalía, y si bien yo estoy satisfecho del trabajo que he realizado pues prácticamente he terminado cuantos proyectos inicié, incluida la animación polideportiva en los

colegios, puede que a otros no les haya parecido igual de bien. Desde luego a nadie le gusta salir por la puerta pequeña y conmigo no habló nadie para decirme las causas de porqué no sigo".

Observando la candidatura del Partido Popular, para ocupar el puesto de concejal de Deportes hay dos nombres: Francisco Maroto y Francisco Borregón. Dos profesionales de la hostelería.

PUNTO

AIRBAG DE SERIE

1.160.000 PTS

P.V.P. Plan Renove II y promoción incluidos.

RED DE CONCESIONARIOS FIAT

HIPICA

A la espera de la "Quiniela Hípica"

ENRIQUE GARLA

Mientras que siguen los estudios para el lanzamiento de la nueva QH, que según anuncian las últimas noticias podrá ya entrar en juego en las próximas jornadas de este mes de mayo, de momento se nos ofrece por Hipódromo Madrid el programa (demasiado pobre en dotación de premios) de carreras para la tarde del próximo domingo día 14, con hora de 16,55 para comienzo de la reunión.

De nuevo siete carreras, destacando por su dotación — 700.000 pesetas para el ganador — las pruebas 1ª y 6ª del programa. Y para el Premio San Isidro, que inicia la jornada, anotamos como posibles ganadores a: "Manolete-Bermón-Kon I Noor" (5-1-3). Y para el Premio Castellano, nos decidimos por: "Palinodie-Borjito-Bolishoi" (3-2-1).

Pronósticos

Para las otras cinco carreras, y por orden de celebración, ofrecemos, en "apuestas gemelas", el siguiente pronóstico:

Premio Los Gatos: "Princess Roberta-Carson County" (6-8)

Premio La Corrala: "Mamaroneck-Bay Hill" (2-8).

Premio Santa Mª de la Cabeza: "Garua-Margaretta" (5-8).

Premio Ermita: "Caracal-Mari Peace" (10-11).

Premio La Pradera: "Marqués-Neptunia" (5-3).

GOLF

Ballesteros hizo el par del campo en la primera jornada del Benson and Hedges

St. Mellion (Inglaterra) (Efe).— El español Severiano Ballesteros, ganador de este torneo el año pasado, hizo ayer el par del campo, 72 golpes, en la primera jornada del Abierto de golf Benson and Hedges que se disputa en St. Mellion.

La buena actuación de Severiano Ballesteros se truncó cuando necesitó cuatro putts para embocar la bola en el decimoquinto hoyo.

"En el primero, desde unos cinco metros, la se pasó más de un metro. En el segundo la bola saltó por delante del hoyo y en el tercero ocurrió lo mismo, desde unos 80 centímetros", explicó el jugador cántabro.

Cuando todavía quedaban más de la mitad de los jugadores por concluir el recorrido de esta jornada, la mejor tarjeta correspondía al escocés Colin Montgomerie con 67 golpes, cinco bajo par.

FUTBOL

El presidente del Gobierno, Felipe González, envió un telegrama de felicitación

Multitudinario recibimiento al Zaragoza en la Plaza del Pilar

La Plaza del Pilar de Zaragoza registró ayer un lleno histórico con la presencia de más de 140.000 seguidores del Real Zaragoza, según fuentes municipales, que vitorearon a los flamantes campeones de la Recopa de Europa.

Zaragoza (Efe).— Multitud de aragoneses se dirigieron a lo largo de toda la tarde a la Plaza del Pilar donde los jugadores del equipo zaragocista acudieron sobre las 20:00 horas para ofrecer la Recopa de Europa — que ganaron el miércoles en el partido disputado en París frente al Arsenal — a la Virgen del Pilar, quien ayer lucía un manto bordado con el escudo del conjunto maño.

Al finalizar el acto oficiado por el obispo auxiliar de Zaragoza, Carmelo Borobia, quien, entre otras cosas, solicitó a los jugadores que continuasen siendo un ejemplo para la juventud aragonesa, los componentes del Real Zaragoza subieron al balcón del Ayuntamiento para mostrar el trofeo a las 140.000 personas que les aguardaban en la plaza desde primeras horas de la tarde.

Antes, la afición zaragocista tributó un multitudinario recibimiento al Real Zaragoza en el aeropuerto de la capital aragonesa, hasta donde se desplazaron varios miles de seguidores para rendir el primer homenaje a los campeones de la Recopa.

Aunque el avión que transportó a la expedición zarago-



García Sanjuán muestra a los aficionados el trofeo la copa conseguida en París.

TELEFOTO EFE

cista desde París no tomó tierra en Zaragoza hasta las 16:15 horas, desde horas antes fueron llegando cientos de personas hasta el aeropuerto y se concentraron frente a la terminal.

Fiesta popular

La fiesta popular que desde que concluyó el partido se prolongó hasta últimas horas de la madrugada continuó en el aeropuerto, y de nuevo miles de personas con los colores blanquiazules entonaron los más conocidos y repetidos eslóganes del equipo.

Cuando los primeros jugadores zaragocistas aparecieron en la escalinata del avión, la

afición rompió en un grito unánime y miles de banderas y bufandas se agitaron al grito de "¡campeones, campeones!".

Durante el tiempo que la expedición esperó hasta que salieron las maletas por la cinta transportadora, la Copa conquistada en París dio varias vueltas entre los vótores de los seguidores.

La afición clamó cuando los jugadores accedieron al exterior del aeropuerto y subieron al autobús, y ante la insistencia de los concentrados, los futbolistas descendieron del vehículo y se acercaron hasta la multitud para saludar y estrecharse en cientos de abrazos.

Por su parte, Felipe González, presidente del Gobierno, envió a Miguel Pardeza, capitán del Zaragoza, un telegrama de felicitación por la conquista de dicho título continental en el Parque de los Príncipes de París.

"Quiero hacer llegar mi felicitación a usted y a todos los jugadores del Real Zaragoza, que tan magníficamente han conquistado la Recopa de Europa para satisfacción de la afición de su ciudad y de toda España que les ha dado su aliento. Le ruego que haga extensiva mi felicitación a los miembros de los equipos técnico y directivo del club", dice el telegrama.

Michel: "No sé cuál es la opción acertada porque no soy médico"

Madrid (Efe).— El centrocampista internacional del Real Madrid José Miguel González, 'Michel', que se reunió ayer tarde con el presidente del club, Ramón Mendoza, para explicarle los últimos detalles sobre su lesión, afirmó que no sabe cuál de las dos soluciones que le han planteado es "la acertada".

"Había dos opciones, una la que estuvimos viendo el otro día con el doctor Marc Martens en Bélgica y otra la de seguir el tratamiento de Pedro Guillén y Miguel Angel Herrador. He elegido esta última porque lo que me importa es el tiempo y recuperarme cuanto antes para volver a entrenar con el equipo", señaló.

"Las dos opciones son válidas, pero he tomado esta determinación, evidentemente, por un problema de tiempo. Tengo que intentar estar listo cuanto antes para jugar. La posibilidad acertada no sé cuál es, porque no soy médico y no sé lo que hay

dentro de mi rodilla", afirmó Michel.

"Además, seguirán haciéndome pruebas para determinar cuál es la situación, para saber si puedo entrenarme pronto o si habría que hacer una artroscopia dentro de algún tiempo, pero eso lo determinarán las pruebas que me harán de aquí a la semana que viene", agregó.

En la polémica suscitada esta semana para saber qué tratamiento era el más idóneo para solucionar los problemas de la rodilla de Michel, si la alternativa del especialista belga Marc Martens o el dictamen del traumatólogo Pedro Guillén, ayer se supo que en Bélgica también se valora la trayectoria profesional del doctor Guillén. Según anunció la Cadena Cope, la reina de Bélgica, Fabiola, confía en la profesionalidad de Pedro Guillén y acude a su consulta para solucionar un pequeño problema en una pierna.

El entrenador danés Morten Olsen rechazó la oferta del Athletic de Bilbao

Bonn (Efe).— Morten Olsen, entrenador danés del FC Colonia, ha rechazado una oferta para dirigir el Athletic de Bilbao la próxima temporada, según declara el propio técnico en el diario alemán "Bild".

Olsen asegura que hoy por hoy, no se plantea dejar el Colonia, ya que, entre otras cosas, tienen contrato con la entidad renana hasta junio de 1997.

"Hemos culminado la contratación para la próxima temporada del internacional rumano Dorinel Munteanu. Llevo varias semanas planificando las temporadas venideras. No es el momento para tirar la toalla", declaró Olsen.

Dirigentes del Colonia reconocieron que les preocupó el interés del Athletic de Bilbao, máxime cuando supieron que éste había surgido a raíz de una recomendación del ex entrenador del club vasco y futuro técnico del Tenerife, el alemán Jupp Heynckes. Sin embargo, "también sa-

bíamos que Olsen es un hombre de honor. Su palabra todavía cuenta algo", explicó el ex internacional alemán y actual secretario técnico del Colonia, Bernd Cullmann.

De la Peña

Por su parte, el centrocampista del equipo filial del FC Barcelona, Iván de la Peña, insistió ayer que quiere continuar en la entidad barcelonista y desmintió cualquier posibilidad de firmar un contrato en el futuro con el Real Madrid.

"No es cierto lo publicado hoy", dijo el joven jugador barcelonista sobre la posibilidad de que se hayan intensificado los contactos para fichar por el conjunto de Jorge Valdano y negó que su padre se hubiera reunido recientemente con representantes del Real Madrid.

"Siempre he dicho que me quiero quedar y triunfar en el Barcelona".

TENIS

Conchita Martínez ganó a Karina Habsudova en Roma

Bruguera-Agassi, en los cuartos de final del torneo de Hamburgo

La pista central del "Rothenbaum" de Hamburgo será hoy el escenario del primer capítulo de lo que promete convertirse en uno de los grandes duelos de la temporada, protagonizado por el tenista español Sergi Bruguera, doble campeón de Roland Garros, y el actual número uno de la lista mundial, el estadounidense Andre Agassi.

Hamburgo (Alemania) (Efe).— Bruguera, quien al caerse esta semana del grupo de las diez mejores raquetas del mundo tuvo que pagar un precio muy alto por las lesiones que ha sufrido en lo que va de temporada, celebró ayer una victoria casi 'gratuita' contra el holandés Richard Krajicek, en los octavos del Abierto de Alemania que se disputan en Hamburgo.

Krajicek, quien saltó a la pista con un vendaje en la rodilla derecha, tuvo que abandonar por su lesión cuando apenas habían transcurrido diez minutos de juego y el marcador indicaba un 3-0 favorable a Bruguera, octavo favorito del torneo y actual número doce de la lista mundial.

Por tanto, ha quedado nuevamente aplazada la primera verdadera 'prueba de fuego' para Bruguera en este Abierto de



Bruguera tras vencer a Krajicek.

Alemania, dotado con un total de 1,795 millones de dólares en premios y puntuable para el ATP Tour.

En su primer partido, disputado el miércoles, Bruguera no tuvo mayores problemas para cumplir con su papel de favorito ante Mark Knowles, de Bahamas. Ayer le tocó un partido que no pudo ser más fugaz y hoy, sin poder decirse si ya tiene los motores suficientemente calentados, debe medirse con Agassi, primer favorito del torneo. Un encuentro que, sin lugar a dudas, puede ser considerado como la final anticipada.

Sin embargo, lo poco que ayer se pudo ver de Bruguera da lugar al optimismo. Krajicek empezó sacando y perdió los dos juegos

con servicio propio que llegó a ofrecer al público en la pista número uno.

Agassi, por su parte, no tuvo problema alguno para deshacerse del checo Slava Dosedel. Hace cierto tiempo, el carismático jugador se cortó el pelo al cero, y en Hamburgo, se ha quedado del frío que reina en la ciudad hanseática.

Y aunque ayer salió el sol, al menos de vez en cuando, no pareció dispuesto a prolongar el asunto demasiado. Al final, obtuvo un contundente 6-2 y 6-1, tras un partido en sentido único.

Torneo de Roma

Por su parte, la tenista española Conchita Martínez, tercera cabeza de serie, derrotó ayer en tercera ronda a la eslovaca Karina Habsudova (nº14), por 6-3 y 6-3, en 1 hora y 5 minutos, y se clasificó para los cuartos de final del torneo femenino de la LII edición de los Internacionales de Italia de tenis, que se disputan en el Foro Itálico de Roma. La española, ganadora de las dos últimas ediciones del Abierto de Italia, tendrá como rival en los cuartos de final a la vencedora del partido que enfrenta a las estadounidenses Mary Joe Fernández (nº6) y Meredith McGrath.

MOTOCICLISMO

Fallece en accidente de circulación el piloto Manuel López Mella

Albacete (Efe).— El piloto de motociclismo Juan Manuel López Mella falleció la noche del miércoles en accidente de circulación, ocurrido en el kilómetro 160 de la autovía de Levante, cuando se dirigía al circuito de Calafat para realizar entrenamientos.

Sergio Blanco, padre de la novia de López Mella, Cristina Trinidad, informó a Efe de que la causa del accidente fue un "acuaplaning" del automóvil provocado por un charco de agua que motivó que el coche se saliera de la calzada y diera varias vueltas de campana, lo que produjo la muerte instantánea del piloto.

"Parece ser que el accidente ha sido mortal al iniciarse las vueltas por la izquierda, presumiblemente al romperse el parabrisas y recibir un fuerte golpe en la cabeza. No lo tenemos todavía confirmado, pero parece ser que esas son las causas, según nos han comentado en primera instancia", matizó Sergio Blanco.

El padre de la novia del piloto indicó que López Mella presentaba un traumatismo craneoencefálico y fracturas en el brazo izquierdo, así como magulladuras y contusiones en diversas partes del cuerpo.

También informó de que su hija Cristina Trinidad, que acompañaba al desafortunado piloto fallecido, ya había recibido el alta hospitalaria.

"Por el momento está tranquila, aunque parece una tranquilidad fingida y habrá que ver cómo evoluciona".

El accidente se produjo en la autovía de Levante, a su paso por la provincia de Cuenca, muy cerca de la localidad de Honrubia. López Mella fue ingresado en el

Hospital General de Albacete alrededor de las 23 horas, siendo trasladado al tanatorio municipal pasadas las 24 horas.

Los familiares de López Mella esperaban terminar todos los trámites necesarios para realizar el traslado a Lugo, ciudad natural del piloto. Por su parte, empleados del tanatorio indicaron a Efe que el traslado de los restos del malogrado piloto se produjeron alrededor de las trece horas de ayer.

EDICTO

El Ilmo. Sr. Magistrado-Juez del Juzgado de Primera Instancia nº 1 de Segovia, en autos de quiebra seguidos en este Juzgado con el número 349/92 de Gil Vargas, S.A., de la que es D. Mariano Núñez González, formada que ha sido el estado de acreedores y habiendo renunciado a su cargo los Síndicos nombrados en la Junta celebrada el día veinte de julio de mil novecientos noventa y cinco, se convoca a los acreedores a nueva Junta General de Acreedores a fin de proceder al nombramiento de tres nuevos Síndicos, según dispone el artículo 1.068 del antiguo Código de Comercio, señalándose al efecto el día dieciséis de mayo a las diez horas en la Sala de Audiencias de este Juzgado, convocándose por medio del presente a los acreedores de la entidad quebrada y a aquellas personas que puedan tener interés en el asunto.

EL SECRETARIO

Anuncios en EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

ALQUILERES ▼

C/ ESTIRADORES. Alquiler. 3 dormitorios. 1 baño. Calefacción central. 75.000 ptas. Amueblado. Teléfono 429128.

SAN CRISTOBAL. Alquiler. 1 dormitorio. Jardín. Amueblado. 42.000 ptas. Teléfono 441729.

ALQUILLO piso amueblado. 3 dormitorios, calefacción central. C/ Plata, 41. Teléfono 425144.

SE ALQUILA piso. Zona La Albuera. Teléfono 574485.

NAVES almacén, próximas Segovia. Teléfonos 422719-441400.

SE ALQUILA piso amueblado. 3 dormitorios. En urbanización Parque Robledo. Calefacción y agua caliente centrales. Teléfono, 2 baños y chimenea francesa. Teléfono 424633.

SE ALQUILA local propio oficina. Plaza Día Sanz. Teléfono 422973.

SE ALQUILA piso. 3 dormitorios. Los Coches, 5, 5º B.

VENTAS ▼

CAMARA frigorífica industrial, de 3,70 x 1,80 x 1,20. Teléfonos 449268-472273.

VILLOVELA DE PIRON. Casa en Plaza Mayor. Precio interesante. Teléfono 983/291410.

CTRA. RIAZA. Venta. 4 dormitorios. Baño. Aseo. Calefacción central. Exterior. Teléfono 429118.

C/ EZEQUIEL GONZALEZ (MAHONIAS). Venta. 4 dormitorios. 2 baños. Ascensor. Calefacción central. Garaje. Teléfono 441729.

OPORTUNIDAD. En La Granja. Urbanización. Vendo ático. Teléfonos 91/7064247-470478.

VENDO piso estrenar. Amplio, con garaje. Junto Vía Roma. Teléfono 442079 (horas trabajo).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO chalet con parcela a estrenar, en La Lastriella. Preciosas vistas. Teléfono 442079 (horas trabajo).

TRABAJO ▼

GOLDEN PIZZA. Empresa fabricante de productos de alimentación. Precisa incorporar, para su delegación de Segovia, COMERCIALES. Se ofrece: —Contrato. —Sueldo, dieta más comisiones. Interesados: Llamar Telf. (920) 303688.

EMPRESA de auditoría, precisa secretarías bilingües. Inglés-español, mecanografía, informática nivel usuario. Junio a noviembre. Teléfono 435563 (lunes a viernes, de 11 a 14 horas, hasta el 25 de mayo).

SE NECESITAN encuestadores para el día de las elecciones (28 mayo). Disponibles todo el día. Interesados enviar curriculum al apartado de Correos: 14.937 - 28013 Madrid.

VARIOS ▼

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

ANTIGÜEDADES, compra-venta, muebles, objetos, casas enteras. Arevalillo de Cega. Teléfono 500488.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discusión. Nivel nacional.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA librería-papelería. Teléfono 426913.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRAMOS: Monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.



AHORA DESDE

1.610.000

PTS

P.V.P. Plan Renove II y promoción incluidos.

RED DE CONCESIONARIOS

FIAT

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE

RENTA'94 CONFIE EN PROFESIONALES

GESTORIA ASESORIA
Prieto, s.l.

Avd. Fdez. Ladreda, 13 - 2º
SEGOVIA

EN RUTA

P.M.C.

Nissan

Nissan Motor Ibérica acaba de producir la unidad número 100.000 del modelo Terrano II, en su plaza de la zona franca de Barcelona. El Nissan Terrano II fue lanzado al mercado en mayo de 1993 y su evolución en el sector del todo terreno ha sido excepcional, convirtiéndose en líder en diciembre pasado, a sólo unos meses de su lanzamiento. En 1994, alcanzó unas ventas de 8.100 unidades, lo que supone un incremento del 19% con respecto a 1993. En los tres primeros meses de este 1995, el Terrano II se confirma como el todo terreno más vendido en España, alcanzando él sólo un 16,6% de participación de mercado. Cabe destacar asimismo que Nissan tiene en lo que va de año la mayor presencia de marca del segmento de los 4x4, el 25%, penetración que logra, además de con el Terrano II, con el tradicional Patrol y con el Patrol GR.

Volkswagen

En Estados Unidos acaban de publicarse los resultados de las pruebas de seguridad realizadas con el Audi A6 de acuerdo con las más exigentes normas americanas para vehículos de pasajeros. En estos test de choque frontal, los nuevos modelos son lanzados contra una pared de

hormigón a 56 km/h, con dos "dummies" en su interior, para comparar el grado de protección que ofrecen a sus ocupantes. El Audi A6 ha obtenido en estas pruebas la mayor calificación posible, con cinco estrellas para la protección a ambos ocupantes, un resultado que hasta ahora no había logrado ningún otro modelo de importación vendido en EE.UU.

Ford

Los concesionarios Ford de Canarias, Lenflor, Nueva Canaria, Archiauto y Sauermann, han unido sus esfuerzos para apoyar el automovilismo canario, dando todo su soporte a cuatro pilotos, los tinerfeños Fernando Capdevila y Goyo Picar, y los grancanarios Flavio Alonso y Luis Monzón. Toman parte en la temporada de rallies insular con sendos Ford Escort RS Cosworth.

Rover

Rover España ha reforzado su servicio de atención al cliente con la puesta en funcionamiento de una línea 900, que permite a sus clientes contactar con dicho servicio, en el que atenderán sus consultas y dudas, y recogerán sugerencias sobre los productos de las marcas Rover y Land Rover. La línea estará operando ocho horas al día en los laborables. El número de atención es el 902100195.



Las tres novedades de la gama 32 i.

Nuevos BMW 32 i: Berlina, coupé y cabrio

La serie 3 de BMW se enriquece con una nueva mecánica de 2,8 litros de cilindrada. Siguiendo la nomenclatura usual en BMW, el nuevo modelo se denomina 328i. Inicialmente está disponible en tres versiones: berlina, coupé y cabrio, a las que se sumará el nuevo touring.

C.M.P.

La principal novedad del 328i se encuentra en su mecánica. Frente al propulsor al que viene a sustituir, el nuevo, denominado en código interno M52, ha visto aumentada su cilindrada

hasta 2.793 cc. Su potencia es de 193 CV a tan solo 5.300 rpm. (1'92 a 5.900 en el anterior) y el par máximo alcanza 280 NM a 3.950 (antes 245 a 4.200), con una curva de entrega muy plana. A modo de ejemplo, el nuevo propulsor entrega 246 NM desde 2.000 rpm.

Como se desprende de las cifras, el objetivo perseguido con el nuevo motor, no ha sido aumentar la potencia, ya de por sí muy elevada, sino optimizar los consumos y mejorar la calidad de las emisiones de escape, adaptándolas a las normas que entrarán en vigor a partir de 1996. Paralelamente se ha buscado mejorar las prestaciones, que ahora son: velocidad máxima de 236 km/h, aceleración 0-100 km/h en 7,3 segundos, 1.000 metros con salida parada en 28 segundos, y recuperación de 80-120 km/h a cuarta velocidad en 7,6 segundos. Todo ello con un consumo medio de 8,5 lt/100.

Para conseguir estas prestaciones, no sólo ha aumentado la cilindrada. El motor es enteramente de nuevo diseño. Su bloque es de aluminio y pesa un 53% menos que el anterior. Los colectores de escape están reali-

zados en acero inoxidable, lo que permite que el catalizador actúe óptimamente en muy poco tiempo. Por otra parte, el afinamiento de la nueva mecánica, hallado a aligerar los muelles de válvulas y el tensor de la cadena de distribución, y a incorporar nuevos árboles de levas equilibrados, como en los motores V8. Asimismo, el sonido de admisión es mucho menor, y una mariposa con control electrónico situada en el silencioso final del sistema de escape, se encarga de cerrar una de sus dos salidas desde ralentí hasta 2.500 rpm., así como en retenciones, con lo que las emisiones sonoras son especialmente reducidas.

El PVP de los nuevos modelos es: 5.313.000 ptas., para el 328i berlina, 5.462 ptas., para el 328i coupé, y 6.449.000 ptas. el 328i cabrio (IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos). Todos con el completo equipamiento común a toda la gama BMW: ABS, Airbag y Aire acondicionado, además de elevalunas y retrovisores eléctricos, paragolpes autoregenerables, crash-sensor, preequipo de audio con seis altavoces y antena, etc.



PEÑALOSA

La marca coreana Daewoo ha entrado en España "pisando fuerte", como las otras dos marcas de la misma nacionalidad que le precedieron. Daewoo ha ido inmediatamente a nombrar concesionarios y ya tiene distribuidos por toda España un buen número; naturalmente, también en Segovia, donde Condakar, S.A., con sede en el paseo del Conde de Sepúlveda, 24, muestra los nuevos y ya muy aceptados productos Daewoo. El último de ellos se presenta en el Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, que se celebra en estos días. Pedro Condakar, gerente de la concesión en Segovia, ha presentado las instalaciones oficialmente. Daewoo ya ha impactado en los usuarios segovianos, por lo que no podía llegar con mejor pie a nuestra ciudad.

Pinturas sobre automoción

El Salón Internacional del Automóvil, de Barcelona, tiene hoy y mañana abiertas sus puertas para los periodistas del motor. Del 13 al 21, el Salón podrá ser visitado por todo el público, de 10 a 20 horas, excepto el día 18, que estará abierto de 10 a 22 horas. Este salón, a partir de la edición del presente año, va a presentar, en las sucesivas convocatorias, un espacio de carácter artístico y cultural que, naturalmente está relacionado con el mundo de la automoción.

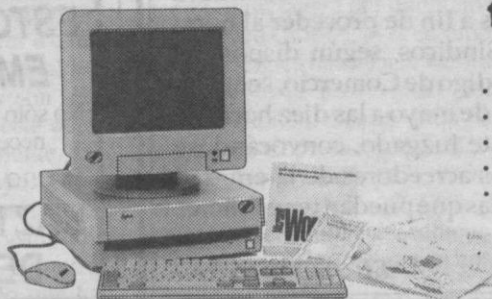
Este primer año, Juan Carlos Ferrigno, artista argentino afin-

cado en España desde 1988, presentará al público una amplia colección de pinturas suyas, que están realizadas en diferentes técnicas y formatos. Por supuesto, y como antes se indicaba, la temática de estas obras está directamente relacionada con el automovilismo y el motociclismo en sus más variadas facetas. El Salón del Automóvil de Barcelona va introduciendo en cada edición novedades dignas de tener en cuenta y de resaltar, que contribuyen a ir incrementando el contenido y valor de la muestra.

Aptiva

de IBM

Deja de mirarlo
y llévate...



Por sólo **159.900 Ptas** (IVA incluido)

- i486 SX 33 MHz.
- 4 MB RAM ampliable a 64 MB.
- Disco fijo 270 MB.
- Monitor color SVGA 14".
- Software precargado: IBM PC DOS 6.3,

MS-Windows 3.11, MS-Works 3.0.

- AptivaWare.
- Un año de garantía.
- Sistema inteligente de ahorro de energía y protección de datos.

SOFICAL

C/ Somosierra, 18. Pol. Industrial "El Cerro".
Tel. 44 35 23.



AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32
44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

PROMOCIONES VENTAS

**APARTAMENTO
EN CONSTRUCCION**
MUY LUMINOSO.
CON GARAJE.
Sólo: 7.000.000

JUNTO PLAZA MAYOR
PISOS 1, 2, 3 dormitorios.
MARAVILLOSAS VISTAS
¡ INFORMESE !

URB. " EL BERROCAL "
6 ULTIMOS CHALETS
4 dormitorios. Garaje, jardín.
Desde: 16.500.000

NUEVA PROMOCION
6 únicos pisos
3 dormitorios, baño, aseo.
Garaje y trastero.
SOLO: 11.000.000

LA LASTRILLA
PISOS 2,3,4 dormitorios
PRECIOS INCLUIDO GARAJE
JARDIN, PISCINA.
** MUY LUMINOSOS
** DESDE: 10.500.000
A 14.200.000
** FACILIDADES DE PAGO

SAN CRISTOBAL
- ULTIMOS 2 PISOS -
3 dormitorios, baño, aseo.
Parquet, climait, etc ...
INFORMESE

SAN CRISTOBAL
Abrimos lista de espera.
3ª FASE

TIO PINTADO
" ULTIMOS PISOS "
4 ó 5 dormitorios
Inmejorables calidades.

ULTIMO PISO
C/ PLATA
DUPLEX 3 dormitorios

Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Vende piso en C/ Pedro de Fuentidueña (El Salvador). 3 dormitorios. Rehabilitado. 13.000.000.

UGARTE: Vende piso de 3 dormitorios en C/ El Fresno (San Cristóbal). Baño y aseo. Jardín de 30 m². Piscina en comunidad. Seminuevo.

UGARTE: Vende piso de 225 m². Zona casco antiguo. 5 dormitorios. 3 baños. Jardín a la muralla. Piscina. Excelentes vistas. Información personal.

UGARTE: Vende piso de 4 dormitorios en Fernández Ladreda, entrada por Trv. Doctor Sancho. Excelente también para oficina. Parquet y calefacción central.

UGARTE: Vende apartamentos de 1 dormitorio en Torrecaballeros. Nueva construcción. Muy luminosos y con vistas a la sierra. Desde 6.500.000.

ugarte

**CALLE
SAN
FRANCISCO**

"Últimas
viviendas"
de 137 a 168 m²
con las máximas
calidades que
se construye
en Segovia
Amplio jardín
comunitario

FACILIDADES DE PAGO
HASTA 15 AÑOS

UGARTE: Urge venta de piso en C/ Agapito Marazuela. 3 dormitorios. Garaje. Buen estado. 14.000.000.

UGARTE: Vende piso en Pº Ezequiel González (frente Estación de Autobuses). 3 dormitorios. Ascensor. Servicios centrales. Buen precio.

UGARTE: Vende piso en C/ Marqués del Arco (junto Plaza de la Merced). 3 dormitorios. Trastero.

UGARTE: Vende piso en C/ Infanta Isabel (junto Plaza Mayor). 2 dormitorios. Armarios empotrados. A estrenar.

UGARTE: Vende piso en C/ José Zorrilla. 4 dormitorios y 2 baños. Armarios vestidos. Buenas calidades. Servicios centrales.

UGARTE: Vende magnífica vivienda de 249 m² con 4 amplios dormitorios, 2 baños y aseo. Garaje y trastero. Excelente estado. Centro de Segovia. Información personal.

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, ascensor, en Ezequiel González.

AVAL ALQUILA: Piso amueblado de 110 m² útiles, 4 dormitorios, baño, aseo, ascensor, calefacción central. Ezequiel González.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parquet, sin gastos de comunidad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

AVAL ALQUILA: Dúplex 4 dormitorios, 2 baños, parquet, armarios empotrados. Garaje. Trastero. Vía Roma.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fernández Jiménez. 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Dúplex, calle Cañuelos, 5 dormitorios, salón, cuarto de estar, cocina, 2 baños, armarios empotrados. Garaje opcional.

VENTA TERRENOS

AVAL VENDE: Finca rústica de 8.000 m² en la Carretera de La Granja.

AVAL VENDE: Parcela totalmente urbanizable en Trescasas, 4.000 m² a 5.000 pts/m².

AVAL VENDE: Fincas rústicas de 6.000 m² y 21.000 m² en Trescasas

AVAL VENDE: Parcela rústica en El Sotillo. 4.000. m²

AVAL VENDE: Finca urbanizable en Trescasas. 1.900 m² a 10.000 pts/metro

AVAL VENDE: Finca industrial carretera San Ildefonso-Torrecaballeros. Silos. Presa y salto hidráulico.

AVAL VENDE: Parcelas urbanas en Trescasas. 300 m² y 200 m² Fachada a la carretera.

AVAL VENDE: Parcela urbana en El Sotillo, 960 m². pozo, vallada, agua y luz, teléfono, con proyecto.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender o
Comprar su casa.
la respuesta es.

ALZA

INMOBILIARIA

ALZA VENDE:
Piso en la Albuera,
3 dormitorios,
1 cuarto de baño,
cocina con terraza,
salón grande con
terraza. Para entrar
a vivir.

ALZA VENDE:
Casa individual con patio,
en Bernuy de Porreros,
150 m²/2 planta, 3 plantas,
planta baja completamente
rehabilitada, resto
semirehabilitado.
Buena situación.
11.000.000 pts.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Solar urbano para vivienda unifamiliar en puente de San Lorenzo 150 m². 15.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Casa para rehabilitar de 150 m². en zona S. Lorenzo El Terminillo, con patio. 15.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso José Zorrilla, dos dormitorios, salón, cocina con terraza, un baño, 70 m útiles. 14.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Chalet adosado en Los Angeles de San Rafael, dos plantas. Planta baja: salón-comedor, cocina, garaje, terraza. Planta superior: tres dormitorios, con armarios empotrados, cuarto de baño, zonas comunes, piscina, cancha de tenis, completamente amueblado. 110 m² y 100 m² de parcela. 9.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Parque Robledo, tres dormitorios, salón con terraza y chimenea, dos baños completos, cocina amueblada, parquet, puerta blindada, muchas mejoras. 12.000.000 pts. Telf. 44 36 36.

ALZA VENDE: Piso dos dormitorios, casco urbano ZAMARRA-MALA. Un cuarto de baño completo, salón grande, calefacción individual, todo exterior, muy soleado. 8.500.000 ptas. OPORTUNIDAD.

ALZA VENDE: Preciosos piso en La Granja de San Ildefonso, Urb. El Parque, 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, salón con chimenea amplia terraza, cocina completamente amueblada. Calefacción individual. Garaje opcional. Completamente reformado. 14.000.000 pts. Telf: 44 36 36

No le de mas vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº Ezequiel Gonzalez, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

ARCO
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Si quiere
VENDER o ALQUILAR
Consúltenos.

ALQUILER

S0419 GARAJE: C/ San Gabriel. 7.000 pts.

S0387 PISO: C/ Dámaso Alonso 110 m², tiene 1 salón de 20 m², 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas, calefacción individual, totalmente amueblado. Exterior. Tiene ascensor y portero automático, suelo de parquet en el salón, recién pintado.

S0300 PISO: San Ildefonso, urbanización El Parque, 2 dormitorios, salón cocina y baño. Amueblado. Tiene jardín y piscina. Sólo 45.000 pts.

VENTAS

S0249 FINCA: Urb. Parque Robledo 1.070 m², con luz agua, cerramiento de piedra alambrada, preciosas vistas. 21.400.000 pts.

S0263 LOCAL: A estrenar 109 m². Ctra. Trescasas. 8.780.000 pts.

S0159 PISO: C/ Pedro de Fuentidueña. Detrás del Hotel Acueducto, 70 m², 3 dormitorios, cocina semiamueblada, cerca del Acueducto. Reformado 13.900.000 pts.

S0252 PISO: C/ Plaza Mayor, 70 m², salón, 2 dormitorios, cocina y baño. Exterior. Totalmente reformado, calefacción por suelo radiante. Sólo 13.500.000 pts.

S0007 PISO: En Torrecaballeros en construcción desde 2 dormitorios salón cocina y baño. Desde 9.000.000 pts.

S0437 PISO: Urbanización Tío Pintado, 110 m², 3 dormitorios, salón, cocina y dos baños. Calefacción y agua caliente central. Es exterior. Ascensor y tiene jardín y piscina.

S0442 APARTAMENTOS: En Los Angeles de San Rafael, 1 dormitorios, salón con cocina americana y terraza. Es exterior, tiene ascensor. 3.500.000 pts.

S0277 CHALET: Unifamiliar en Torrecaballeros, 180 m², salón de 40 m², 4 dormitorios, cocina, 2 baños, calefacción individual y jardín. Sólo 18.000.000 pts.

S0343 CHALET: Adosado en Valverde, 93 m², 3 dormitorios. Calefacción individual y jardín. 15.500.000 pts.

Vía Roma, 18

44 03 13
44 03 83

En San ildefonso
C/ Reina, 12

47 06 66

MIGUEL TOVAR
DMT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Nº 10.329

SE VENDEN plazas de garaje en Vía Roma.
SE VENDEN plazas de garaje en San Lorenzo. Edificio nuevo.
SE VENDEN plazas de garaje en C/ Cuéllar. Próxima entrega.
SE VENDE plaza de garaje en C/ Coronel Rexach.
SE VENDEN garajes. Edificio San Roque, travesía Los Arroyos, C/ Sepúlveda, Los Almendros, Cristo del Mercado, José Zorrilla.

SU GARANTIA: NUESTRO TRABAJO

VENDE LOCAL C/ La Plata. 126 m. en planta.
VENDE LOCAL Obispo Quesada, de 100 m. en planta.
VENDE LOCAL Travesía Peruchó (junto ambulatorio), 80 m., 2 entradas.

SI QUIERE COMPRAR O VENDER: EL CAMINO MAS RAPIDO. VISITENOS

VENDE LOCAL San Lorenzo. Superficie 46 m. Amplia fachada.
ALQUILA LOCAL Conde Sepúlveda. 98 m. en planta y 54 m. en sótano. Buena fachada.

ALTOS DE SAN CRISTOBAL
3ª Fase
3 Dormitorios
Excelentes calidades
Terminación: Junio 95
Garaje y piscina

"EL MIRADOR DE LA SIERRA"
CHALET ADOSADOS
4 Dormitorios, 2 Baños, Aseo.
Jardín privado.
SOLO 14.500.000 Pts.
Entrada Desde 1.000.000 Pts.

ALQUILA LOCALES Coronel Rexach. 220 m. y 240 m. en planta. Amplia fachada.
ALQUILA LOCAL José Zorrilla. 2 plantas. 130 m.
ALQUILA LOCAL antigua Comisaría. 500 m. Divisible a dos calles.
ALQUILA LOCAL 56 m. más 20 m. de sótano. C/ Las Nieves (San Lorenzo).

MIGUEL TOVAR
DMT
Ezequiel Gonzalez 6
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50
Fax. 43 32 31
SEGOVIA

BATIBERICA

ELENA GARCIA GIL
A.P.I: nº 12.949

EXCLUSIVA
Local en C/ Real frente al Acueducto. 100 m2. Ideal consulta despacho, asesoría.
VENTA

EXCLUSIVA
Piso en Barrio San Lorenzo. 3 dormitorios amueblado.
VENTA

EXCLUSIVA
Casa unifamiliar en El Salvador.
VENTA

ESPECIAL ARRENDADORES:
Actualizamos las rentas de sus contratos de alquiler.

EXCLUSIVA
Apartamento frente Domingo de Soto.
ALQUILER

EXCLUSIVA
Local frente Estación de Renfe. 120 m2.
ALQUILER

También en LA GRANJA
Bib BATIBERICA

C/ Cuartel Nuevo, 2
Tel.: 47 21 09
SAN ILDEFONSO

ELENA GARCIA GIL
A.P.I: nº 12.949

Bib BATIBERICA

C/ San Frutos nº 21. 3º
Tel.: 44 12 17
40.001 - SEGOVIA

MANSINO
INMOBILIARIA
· NUEVAS FORMAS ·
DE HACER LAS COSAS

REALICE SU SUEÑO
SI DESEA ADQUIRIR UN CHALET CON PARCELA...
ESTE ES EL MOMENTO DESDE...
15.000.000 Pts.
NUEVOS Y SEMINUEVOS
- SAN CRISTOBAL
- TORRECABALLEROS
- TRES CASAS
- LA LASTRILLA
- LAS NAVILLAS
HASTA...
30.000.000 Pts.

44 30 31

VENDE PISOS Y APARTAMENTOS
NUEVA CONSTRUCCION EN SEGOVIA

SAN MILLAN
EL SALVADOR
C/ MADRONA
C/ DAOIZ

EXCELENTES CALIDADES CONSULTENOS

ALQUILA LOCAL
PLAZA JOSE ZORRILLA
APTO PARA CUALQUIER NEGOCIO

ALQUILA APARTAMENTO
- 1 Dormitorios
- Cocina semiamueblada
- Jardín privado
40.000 Pts.

ALQUILA PISO
CONDE SEPULVEDA
3 Dormitorios
Muy luminoso
PRECIOSAS VISTAS

ESPECIALISTAS EN ASESORAMIENTO E INVERSIONES INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

Mansino
INMOBILIARIA

C y

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Ezequiel González, 24
(Edificio San Roque)

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Obispo Quesada, 120 m2, fachada de 6 m., Totalmente instalado, apto para cualquier negocio.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, Los Coches esquina Gob. Fer. Jiménez, 100 m2, fachada de 12 m., dividido en planta calle y sótano. Todos los usos.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, Ezequiel González, 40 m2 en dos plantas con fachada de 6 m.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, instale sus oficinas, estudio o empresa en el Paseo del Salón, 210 m2. Sitio único en Segovia.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, Fernández Ladreda, 70 m2, acondicionado. Magnífica situación.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, Fernández Ladreda, 100 m2, acondicionado. Ideal para oficinas.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, calle real, situación comercial inmejorable.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, Jose Zorrilla, 215 m2., 10 m. de fachada.

CASA YA
ALQUILA LOCAL, Jose Zorrilla, 500 m2. divididos en 225 m2 planta calle y 275 m2 en planta semisotano, fachada de 10 metros.

CASA YA
ALQUILA OFICINAS, Junto Instituto Mariano Quintanilla, a 100 metros del acueducto.

CASA YA

VENDE PISO, San Francisco, 136 m2, 4 dormitorios, dúplex, cocina amueblada, primeras calidades.

CASA YA
VENDE PISO, San Francisco, 151 m2, precioso dúplex, cocina amueblada, primeras calidades.

CASA YA
VENDE PISO, San Francisco, 164 m2, 4 dormitorios, dúplex, parquet, primeras calidades.

CASA YA
VENDE PISO, Obispo Quesada, 75 m2, 3 dormitorios, baño y cocina.

CASA YA

VENDE PARCELA en Sepúlveda, situada en zona industrial, ideal para instalación de fábrica y almacén. Magnífica situación.

44-41-64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

C y

TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

OFRECE LA MAS COMPLETA VARIEDAD DE APARTAMENTOS

EN
 **-BENIDORM-**

-ALTEA-
-TORREVIEJA-

-CALPE-

-LA MARINA-

-SANTA POLA-

Facilidades hasta 20 años

BENIDORM
LOCALES COMERCIALES
DESPACHOS
OFICINAS
ALQUILER Y VENTA

DETALLES SITUACION CALIDADES FACILIDADES... EN

TOVAR

Ezequiel González, 6 de 11 a 13 y de 18 a 20.

43 54 61
43 59 50

POSIBILIDAD VISITAS GRATIS

-ATENCIÓN-
LA COMPRA DE SU APARTAMENTO PUEDE RESULTARLE COMPLEMENTAMENTE **¡GRATIS!**

¡¡INFORMESE!!



Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

NOCHE DE CINE EN TVE 1, TELE 5 Y CANAL+

La programación cinematográfica en las diferentes televisiones españolas, con excepción de La 2, suele realizarse bajo el signo de una determinada anarquía: muchas películas sin demasiado interés y algunas "joyas" del cine de siempre que de pronto se cuelan en la programación, eso sí, a altas horas de la madrugada. La 2 se salva de esta norma general gracias a una mejor selección y a los ciclos que se emiten de madrugada, que en la mayoría de los casos suelen hacerse con criterios ajustados y objetivos.

Mañana viernes, las cadenas parecen haberse puesto de acuerdo para competir con una selección de buenas películas: así, TVE 1 emite "La vida de Brian", Tele 5 "Senderos de gloria" y Canal + "La rosa púrpura de El Cairo", tres exponentes de buen cine que, de forma extraordinaria y sin que sirva de precedente, se emiten en el mismo día. En 1957 Stanley Kubrick realizó la que ya está considerada como su gran obra maestra, "Senderos de gloria", una historia de fuerte contenido antimilitarista, que provocó polémica en su época y fue prohibida en algunos países, entre ellos España, donde no se estrenó hasta la desaparición de la censura, tras el fin de la dictadura franquista.

Kirk Douglas protagonizó y colaboró en la producción de "Senderos de glo-

ria", donde se narra con lenguaje descarnado y directo, los pocos escrupulos de los mandos militares durante la I Guerra Mundial, que fracasan en su intento de tomar un puesto del enemigo y pagan por ello soldados inocentes. De visión imprescindible. A partir de las 23,35 horas, TVE 1 ofrece "La vida de Brian", firmada por Terry Jones en 1979 y protagonizada por los hilarantes Monty Python, que realizaron con esta película uno de sus más celebrados trabajos. Brian nació señalado para ser un judío más allá por el año uno, pero nació justo el mismo día y a la misma hora que Jesucristo y ya desde el comienzo, la confusión con el verdadero Mesías, le provocan situaciones en muchos casos surrealistas. Irreverente desde principio a fin, los Python encarnan múltiples personajes y se mueven con soltura en una película llena de gags, uno tras otro.

Dentro de su programación especial con motivo de los 100 años del nacimiento del cine, Canal + recupera "La rosa púrpura de El Cairo", de Woody Allen, una de las películas preferidas de los woodyallenmaníacos. Con muchas dosis de ternura, el realizador neoyorkino realizó un entrañable homenaje al cine en esta historia de una sencilla ama de casa que un día ve cómo su admirado héroe de las películas sale de la pantalla y le confiesa su amor.

- 07,30.- RING-RING
- 09,35.- SELVA MARIA
- 11,00.- NOTICIAS
- 11,05.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUINANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 14,55.- ELECCIONES MUNICIPALES Y AUTONOMICAS 1995
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,45.- EL DESPRECIO
- 17,00.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17,55.- NOTICIAS
- 18,00.- VERANO AZUL
- 19,00.- NOTICIAS
- 19,05.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
- 19,55.- ¿COMO LO VEIS?
- 20,00.- PASO A PASO
- 20,30.- BLOSSOM
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,32.- EL TIEMPO
- 21,35.- ELECCIONES...
- 21,40.- LLEVATELO CALENTITO (Los Morancos)
- 23,35.- CINE: "La vida de Brian"
- 01,10.- TELEDIARIO 3
- 01,20.- CINE DE MADRUGADA: "La novia de Reanimator"
- 02,55.- TELEDIARIO 4
- 03,25.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06,30.- TELE-N
- 07,00.- TRAS 3 TRIS
- 09,25.- AMADA BEATRIZ
- 10,10.- SANTA BARBARA
- 11,05.- MATINAL DE CINE
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- TELECINE
- 17,35.- ALTO RIESGO
- 18,30.- EL COCHE FANTASTICO
- 19,25.- LOS SIMPSONS
- 20,00.- LOS MEJORES AÑOS
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,35.- CANGUROS
- 22,00.- A QUIEN SE LE OCURRE
- 00,30.- LOS INTOCABLES
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "La gran colada"
- 03,30.- TELEVENTA
- 05,00.- CINE DE MADRUGADA: "Navajeros"

- 08,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,05.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Garfield
- 08,55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,25.- MAS DEPORTE
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "La asesina"
- 11,46.- CINE: "El favor, el reloj y el gran pescado"
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE
- 14,30.- MAS DEPORTE
- 15,00.- DEPORTE. RALLY DE CORCEGA
- 16,01.- CINE: "Tortugas Ninja III"
- 17,33.- CINE: "Caídos del cielo"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: La garrapata
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- TELESERIE
- 20,30.- LO + PLUS
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,53.- CONTRARRELOJ
- 22,00.- CIEN AÑOS DE CINE: "El último gran héroe". "La rosa púrpura de El Cairo"
- 01,34.- LA NOCHE MAS X: "Obsesión oral"
- 03,01.- CINE: "Experimento maldito"
- 04,31.- TRANSWORLD SPORT
- 05,23.- CINE: "Los peces rojos"
- 06,59.- DOCUMENTAL



- 05,45.- AVANCE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06,25.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07,25.- ALEGRE JUVENTUD
- 07,50.- EL SHOW DE ALVIN
- 08,15.- SONIC
- 08,35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 09,00.- YAIBA
- 09,20.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09,45.- LA TRAIIDORA
- 10,35.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 10,40.- CINE CORAZON: "Marie"
- 12,50.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15,00.- EN CASA CON RAFFAELLA
- 17,00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 17,05.- TRUHANES
- 17,50.- CONAN
- 18,10.- POWER RANGERS
- 18,35.- TARZAN
- 19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,35.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELEUPON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,30.- CINE CINCO ESTRELLAS: "Le llama Bodhi"
- 00,05.- UN SIGLO DE CINE: "Senderos de gloria"
- 01,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02,10.- HISTORIAS DE PLAY BOY
- 02,40.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,05.- FORMULA 1
- 04,05.- CINE: "Los invasores del espacio"
- 05,35.- TRES SON MOGOLLON



TELEMADRID

- 07,30.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09,00.- EL COMISIONADO
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,20.- TELE EMPLEO
- 10,40.- MADRID DIRECTO
- 11,50.- EL PROGRAMA DE ANA
- 12,45.- ISIDORO
- 13,10.- LOS PICAPIEDRA
- 13,35.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- EL ROMPECABEZOTAS
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,15.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18,25.- TELE EMPLEO
- 18,45.- BAM BA LAM
- 19,15.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,15.- TELENOTICIAS - DEPORTE
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- SUCEDIO EN MADRID
- 00,00.- CINE
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- TELE EMPLEO
- 01,55.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03,30.- BELLEZA Y PODER
- 04,15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM



- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 14,45.- REPORTAJE
- 15,30.- INFORMATIVO

- DE LA TARDE
- 15,45.- CINE DE TARDE
- 18,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19,00.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 19,15.- MUSICA
- 20,00.- CANDIDATOS A LA ALCALDIA DE SEGOVIA. ELECCIONES MUNICIPALES
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,30.- PELICULA
- 23,00.- REDACCION 21

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.
"EL BALNEARIO DE BATTLE CREEK"
Sábado 13 y domingo 14: 5,30 tarde.
"Asterix en América"

SALA 2

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.
"Las cosas que nunca mueren"
Sábado 13 y domingo 14: 5,30 tarde.
"Asterix en América"

SALA 3

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.
"DOS TONTOS MUY TONTOS"
Sábado 13 y domingo 14: 5,30 tarde.
"101 DALMATAS"

SALA ZULOAGA

Laborables: 8 tarde y 11 noche.
Sábado y domingo: 5,30, 8 t. y 11 n.
UNA OBRA APASIONANTE
"AMOR INMORTAL"
Gary Oldman - Isabella Rossellini

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SIN ALARMA ANTE EL VIRUS DE EBOLA

La presencia del virus de Ebola en la ciudad zaireña de Kikwit "no es una razón para alarmarse", ya que "no es probable que se declare una gran epidemia", aseguró ayer José Esparza, experto virólogo de la Organización Mundial de la Salud (OMS). La organización confirmó ayer que este temible virus, que alcanza un grado de mortandad de entre el 80 y el 90 por ciento de los afectados, es el responsable de los 210 casos de fiebres y diarreas hemorrágicas registrados en la citada ciudad, de los que 59 han sido mortales. "Hay razones para reaccionar", porque "se trata de una familia de virus muy brava, que actúa rápido y causa un elevado número de muertes entre los afectados", explicó Esparza. Este científico, que reconoció que los expertos que tratan con el virus "le tienen un gran respeto", recordó que este organismo hizo su primera aparición en 1976 en el norte de Zaire y causó 500 muertos, y volvió a actuar en 1979 "con un grado de mortandad algo menor". Sin embargo, afirmó que "no hay que alarmarse, porque ahora tenemos la ventaja de que se conoce, y sabemos cómo se puede controlar", aunque reconoció que se desconoce su origen, dónde se esconde y la vacuna para combatirlo.

MISCELANEA



Vista aérea de los Picos de Europa.

TELEFOTO EFE

Castilla-León, Cantabria y Asturias comparten los Picos de Europa

Aprobada la creación del mayor parque nacional europeo

Los Picos de Europa son desde ayer, tras su definitiva aprobación en el Parlamento, el mayor parque nacional del continente europeo con 65.000 hectáreas de gran riqueza natural, en las que viven especies únicas como el oso pardo y el urogallo, cuya conservación quedará garantizada.

Madrid (Efe).— El pleno del Congreso de los Diputados aprobó el proyecto de ley de declaración del nuevo parque nacional, por el que se amplía el antiguo de la Montaña de Covadonga, tras una "sinuosa" tramitación parlamentaria con el veto del Partido Popular en el Senado y la petición del Gobierno de Cantabria de retirada de la propuesta.

Con esta medida se dotará de la máxima protección ambiental a un espacio singular compartido por tres comunidades autónomas (Asturias, Cantabria y Castilla y León) que forman el prin-

cipal macizo calizo de la Europa atlántica, explicó el ministro de Agricultura, Luis Atienza. El nuevo Parque Nacional de los Picos de Europa constituye un ecosistema único en cuyos arroyos, bosques, prados y riscos perviven especies amenazadas como el oso pardo y el urogallo, una gran biodiversidad de aves, reptiles y pequeños mamíferos además de patrones culturales únicos.

La ley aprobada amplía hasta 64.660 hectáreas las 16.925 de Covadonga, zona que en 1918 se convirtió en el primer parque de

la red estatal, y su conservación pasa a ser considerada como de "interés general para la nación". Sin embargo el Congreso no adoptó la decisión por unanimidad y contó con los votos contrarios de Convergencia i Unió, por considerar que invadía competencias de las CC.AA, dijo su portavoz Salvador Sedó y del PP al estimar que se discrimina a los cerca de los 15.000 habitantes de la zona de influencia. El portavoz para temas de medio ambiente del PP, Guillermo Gortazar, defendió la figura de parque natural (de carácter regional y menor nivel de protección) ya que con la ampliación se "crea una reserva de indios" y se condena a su población a ser ciudadanos de segunda, por las restricciones que contempla, dijo.

BURBUJAS

● Se odian, no pueden verse ni en pintura, pero ahora, los actos conmemorativos del fin de la II Guerra Mundial los ha unido de nuevo por mandato real. Lady Di y Carlos han sellado con un beso la orden de Isabel II de asistir juntos a este acto oficial. En las fotos que muestra la revista "Lecturas" aparecen como una pareja bien avenida, aunque todo es pura ficción pues, según los comentarios de los amigos de la pareja, "Diana se pone enferma sólo con estar a su lado". Pero el protocolo es el protocolo y la pareja que más ríos de tinta ha hecho correr con su vida sentimental apareció radiante, ella con perlas y traje gris, él cargado de medallas; y los niños a su lado, como una familia feliz.

● La Familia Real está de enhorabuena. A las cinco y media de la mañana del pasado 4 de mayo nació Pablo, el segundo hijo de Simoneta Gómez Acebo y José Miguel Fernández Sastrón. Tres kilos trescientos gramos pesó al nacer el pequeño, que ha sido muy bien recibido por su hermano Luis, aunque el tiempo dirá si el pequeñín despierta los celos de Luis, de tres años. Un parto normal y las esperadas visitas de la abuela, la infanta Pilar "feliz con este segundo nieto", la condesa de Barcelona, bisabuela del bebé, los duques de Soria y la Infanta Cristina, quien viajó desde Barcelona para felicitar personalmente a la madre y conocer al pequeño.

VISTO Y NO VISTO



ARTE AUTOCTONO EN EL PARADOR— Con la presencia de un numeroso público, el Parador Nacional de Turismo inauguró ayer la exposición en la que once artistas segovianos exhiben sus trabajos utilizando esta hermosa e inusual perspectiva. La muestra podrá contemplarse hasta el próximo 11 de junio.— (Foto: Juan Martín).

UMOR SIN ACHE

Gila, Medalla del Trabajo

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

Al humorista Miguel Gila el ministro Griñán le ha impuesto la Medalla al Mérito en el Trabajo. Los medios de comunicación airearon la noticia y un servidor de ustedes se alegra un montón por dos cosas: porque se la han dado a Gila, y porque se considera que lo que hace Miguel es trabajo, y no cuchufletas.

Cuando yo era chico veía asombrado en un circo instalado frente al Regimiento de Artillería, cómo un funambulista ponía encima de un tenso alambre levantado a diez metros de altura, una gran pelota de goma, y encima de la pelota una mesilla de noche, y encima de la mesilla de noche una escalera, y sobre ella una silla, y sobre la silla se ponía el funambulista cabeza abajo sosteniendo con la boca un palo y haciendo dar vueltas a varios aros, que también agitaba con ambos brazos.

Y una señora que estaba a mi lado, decía:

— Lo que hacen algunos para no trabajar...

Tenemos los españoles en Miguel Gila a un humorista de primerísima calidad, creador de un estilo original y carpeto-vetónico como pocos.

Gila no es un cuentachistes de los que por desgracia proliferan hoy en nuestra televisión. Miguel saca situaciones insólitas de la vida misma y las adoba con su profundo escarpelo, duro y recio como los cuadros de Goya y Solana o como los dibujos de Chumy, pero siempre con un deje tierno al final claramente perceptible, favorecedor para los desfavorecidos, los desheredados, los hambrientos, los perseguidos, los mutilados en las guerras terribles...

"Cuando yo nací mi mamá no estaba en casa", nos cuenta Gila. Y con este genial arranque de lo mejor de la literatura del absurdo, el humorista inicia la historia de su vida; y nos cuenta que su papá fue buzo, y empezó de aficionado en Valladolid en un charco, "y luego

papá pasó a trabajar en el puerto de La Coruña, donde era tan temerario que metía el brazo en las fauces de los tiburones, por lo que la gente le llamaba "El Valeroso", y más tarde "El Manco"...

Un marido lee la prensa a su señora que está enferma en cama. "¿Sabes? —le dice leyendo— en Holanda va a legalizar el Gobierno la eutanasia". "¿Y a mí que me importa? —responde cabreada la mujer— ¡Si yo lo que tengo es gripe!"

Gila ha trabajado duramente toda su vida para hacernos felices y transmitirnos su humor. Y también ha luchado en las trincheras de una guerra que no era de broma, para defender la democracia y la libertad de los españoles. Es hora ya de que los humoristas estén en las academias —como el gran Mingote—, y condecorados con medallas al Mérito del Trabajo. Porque les juro a ustedes que lo que hace Gila al fin y al cabo es trabajar. Aunque se lo pase pipa...